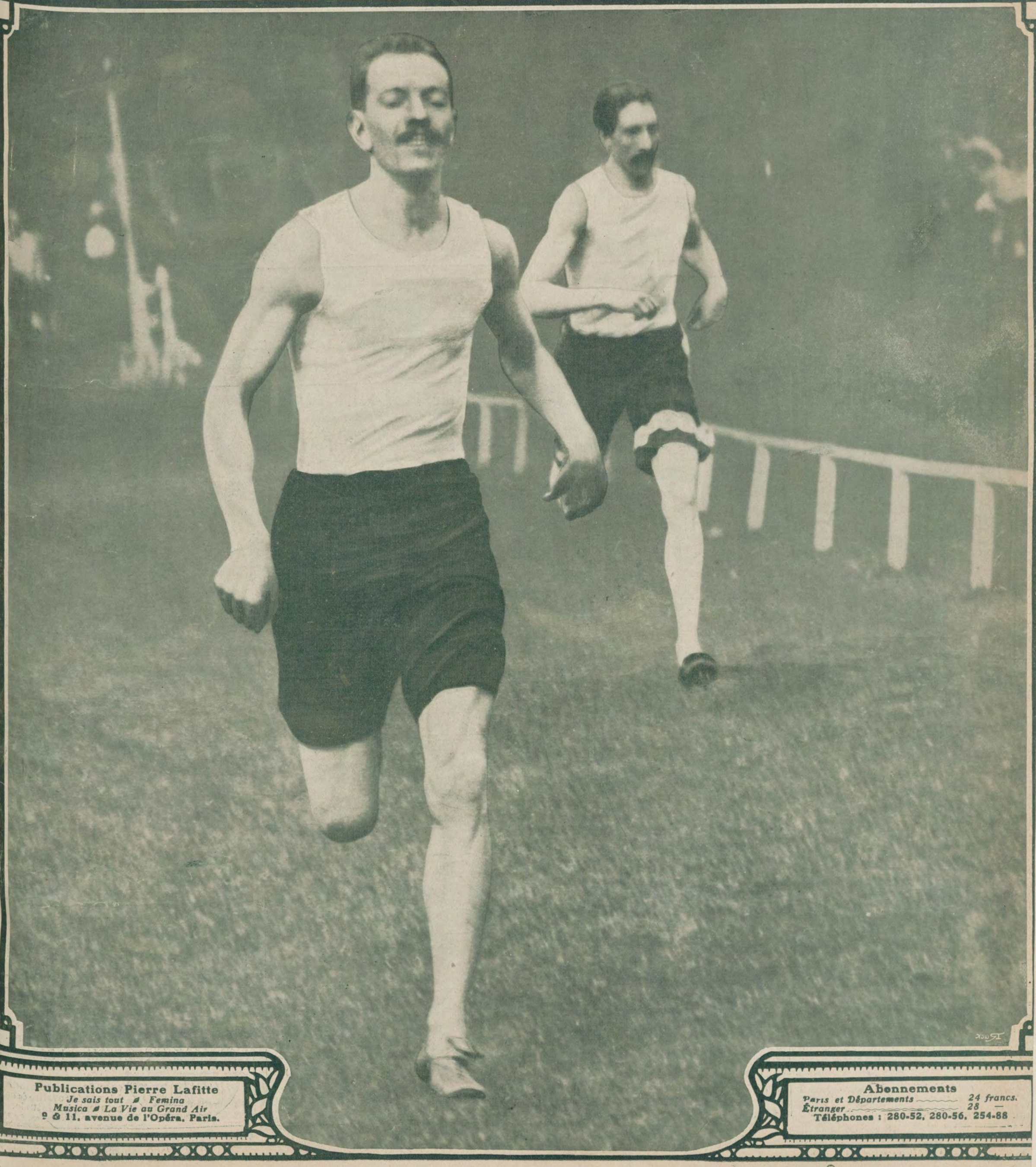
8e Année.— N° 358.

# LA VIE AU GRAND AIR



**Publications Pierre Lafitte**
*Je sais tout* ⸗ *Femina*
*Musica* ⸗ *La Vie au Grand Air*
9, 11, avenue de l'Opéra, Paris.

**Abonnements**
*Paris et Départements* ..... 24 francs.
*Étranger* ..... 28 —
Téléphones : 280-52, 280-56, 254-88

Source gallica.bnf.fr / Musée Air France

# "MERCEDES-PALACE" 70 AVENUE DES CHAMPS-ELYSÉES

JRAEGER

C. L. Charley.

Adresse Télégr.: AMCHARLEY, PARIS
Téléphone 549-77 509-36

MAGASIN DE VENTE

Agents pour l'Amérique :
ALLEN HALLE & Co, 69, Wall Street, New-York City.

Agents pour l'Angleterre :
CANNSTATT MERCEDES Co, 132/3, Long Acre London W.-C.

Succursales du Mercédès-Palace :
NENCI, Viale Carlo Alberto A, FLORENCE
A. BLACK Ld., 30, Rua da Boa Vista, LISBONNE


## La Semaine Comique, par Henriot.

— Vous êtes-vous suffisamment préparé pour le Circuit d'Auvergne ?
— Mais oui... d'abord « chai appris l'ouvergnat, foudtra ! ».

— Tu n'as pas fini, Joseph ?
— Papa... je prépare mon prix de gymnastique...

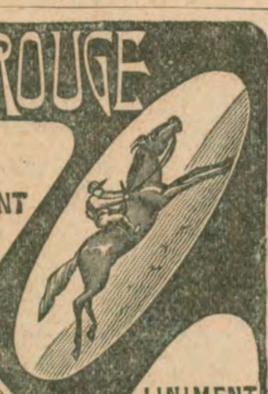
— Voilà trois fois que je me démolis la jambe gauche, docteur, en tombant de bicyclette...
— Tâchez donc de temps en temps de tomber de l'autre côté.

— J'étais arrivé à gravir ce pic sur lequel depuis que le monde est monde personne n'était monté avant moi, quand tout à coup, froun de l'air, je glisse sur une peau d'orange...


ONGUENT ROUGE MÈRE

SEUL AGENT REMPLAÇANT VRAIMENT LE FEU

GUÉRISON RAPIDE ET SÛRE
Boiteries, Ecarts, efforts, Vessigons, Molettes, Engorgements parvins, Courbes
Effet gradué à volonté
La Boîte avec brochure franco 7f50



P. MÈRE DE CHANTILLY A ORLÉANS

LINIMENT RÉVULSIF SANS RIVAL DIT TRÉSOR DU SPORTMAN pour fortifier les jambes des chevaux

La Bouteille: 5f.
franco en Gare: 5f.60.

EMBROCATION MÈRE

MOTRICINE

"REINE DES ESSENCES"
Essence spéciale pour
AUTOMOBILES et CANOTS AUTOMOBILES
Se vend en bidons plombés de 5 et 10 litres
L'essayer, c'est l'adopter. - En vente partout
Cie Industrielle des Pétroles. TÉLÉPH. : 274-18 ; 274-28

PARFUM FLORAMYE
L.T. PIVER
PARIS

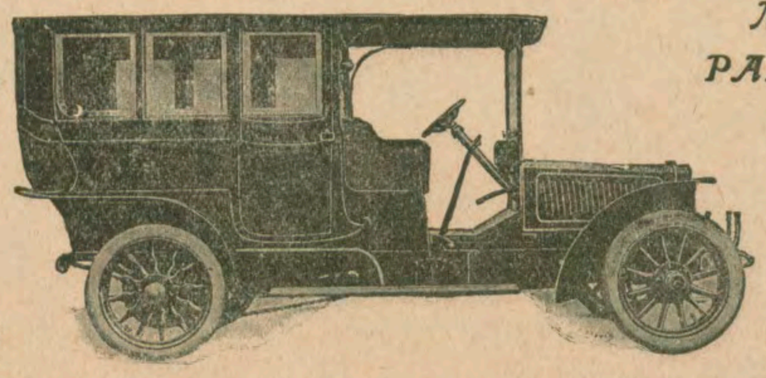
GRAND COMPTOIR SYNDICAL DES MONTRES extra-plates de BESANÇON
Cie du CHRONOMÈTRE "LE ROYAL"
Envoi à l'essai de MONTRES PLATES, CHRONOMÈTRE à ancre non magnétique.
Boîte Acier 25f ; Vieil Argent 30f ; Argent 35f
Boîte Plaqué Or à 60 gr. 55 fr. ; Tout Or 135 fr.
GARANTIE 10 ANS
Chiffres PLAQUÉ-OR en relief fixé sur la Boîte GRATUITEMENT

PRENEZ GARDE, Madame
vous commencez à grossir, et grossir, c'est vieillir. Prenez donc tous les jours deux dragées de THYROÏDINE BOUTY, et votre taille restera ou redeviendra svelte. — Le flacon de 50 dragées est expédié franco par le LABORATOIRE 1, Rue de Châteaudun. Paris, contre mandat-poste de 10
TRAITEMENT INOFFENSIF ET ABSOLUMENT CERTAIN
— Avoir soin de bien spécifier : Thyroïdine Bouty. —

BOUGIE A CLOCHE LUTHI
29 RUE BRUNEL - PARIS
DIPLOME D'HONNEUR
Exposition de Milan 1905

Automobiles Decauville

VOITURES A 2 ET A 4 CYLINDRES de 12 à 60 HP
OMNIBUS
MOTEURS POUR CANOTS AUTOMOBILES
CHASSIS BLINDÉS brevetés
CHEMINS de FER fixes et portatifs
AUTOMOTRICES sur rails

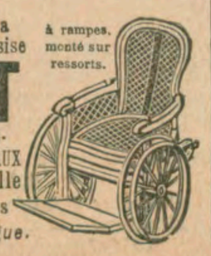


BERLINE DE VOYAGE

13, Boulevard Malesherbes
PARIS
TÉLÉPHONE 119-30
USINES A CORBEIL (S.-&-O.)

Lire MUSICA
Le plus beau Journal de musique du Monde entier

FAUTEUILS mûs par la personne assise DUPONT
Fabricant breveté s.g.d.g.
FOURNISSEUR DES HOPITAUX
à Paris, 10, R. Hautefeuille
Les plus Hautes Récompenses
Envoi franco du Catalogue.



à rampes, monté sur ressorts.



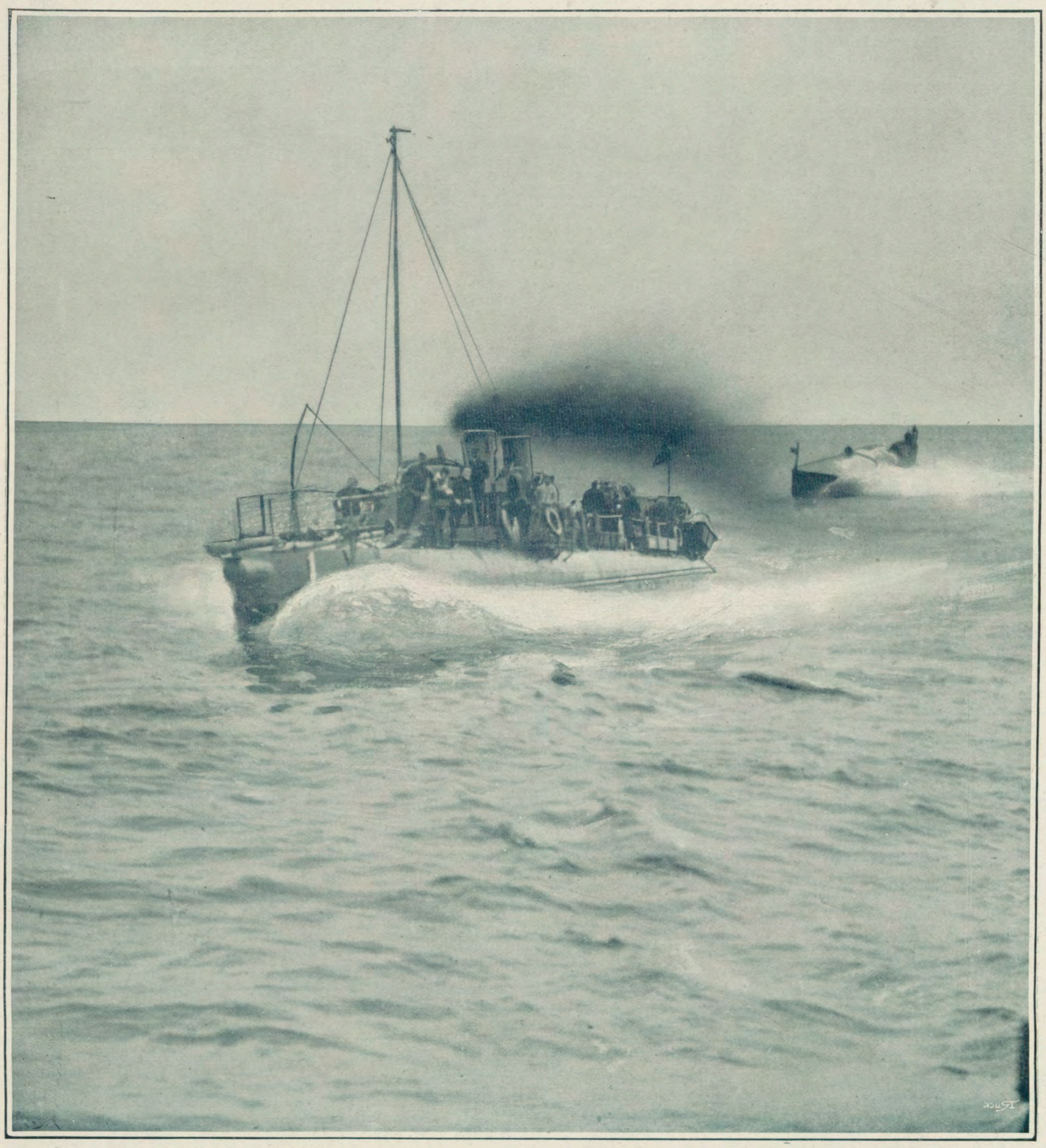
SANTAL MIDY
INOFFENSIF.
Supprime Copahu, Cubèbe, Liquides astringents.
GUÉRISON RADICALE et rapide des maladies contagieuses ; très efficace dans les maladies de la vessie : cystite du col, catarrhe, hématurie.
113, faub. St-Honoré, PARIS

# La Vie au Grand Air

*ABONNEMENTS :*
*Paris et Départements* ——— 24 fr.
*Etranger* ——— 28 fr.
Changement d'adresse : 0 fr. 75.

21 Juillet 1905. — N° 358
PUBLICATIONS PIERRE LAFITTE
9 et 11, Avenue de l'Opéra, PARIS — Téléph. 280-52, 280-56, 254-88
Publicité : HUGUET, MINART & Cie, 4, rue Scribe, Paris

*PUBLICITÉ :*
*Pages d'Annonces*, la ligne ——— 2 fr.
*La Page* ——— 600 fr.
*Encartage* ——— 750 fr.



**L'ARRIVÉE DE BOULOGNE-FOLKESTONE**

*Le* Napier *a pris deux minutes d'avance à la* Rapière, *mais au lieu d'entrer dans le port entre les jetées, il suit le torpilleur convoyeur qui s'éloignait pour lui laisser le chemin libre. Cette fausse manœuvre va coûter la première place au* Napier.

# LE "PREMIER" ET L'AUTOMOBILE

**M. BALFOUR, PREMIER MINISTRE D'ANGLETERRE**

*M Balfour, comme M. Rouvier, est un passionné chauffeur. Mais il a sur not e premier ministre une supériorité sportive incontestable : il conduit lui-même et, très bon joueur de golf, il s'entraîne avec méthode pour rester toujours en forme.*

# Notre Grand Concours de la Coupe Gordon-Bennett

Nous donnons aujourd'hui le résultat du Concours Gordon-Bennett. Ce concours a obtenu auprès de nos lecteurs un immense succès puisque nous avons reçu près de 40.000 réponses.

Nous avons suivant le règlement de ce concours, attribué les dix premiers prix, dont une voiture automobile de 10.000 fr., aux dix premiers concurrents choisis parmi ceux ayant participé au Concours d'Honneur et ayant envoyé une solution se rapprochant le plus de la solution exacte.

Nous avons de plus attribué également, suivant que les solutions étaient plus ou moins exactes, et à raison d'un prix par département, 89 prix pour le concours de consolation.

Le résultat de ce concours était le suivant : Théry, sur voiture Richard-Brasier, en 7 h. 2 m. 42 s. 3/5.

## RÉSULTATS DU CONCOURS D'HONNEUR DE LA COUPE GORDON-BENNETT

MM.

PYRÉNÉES.-OR.... 1er Prix : **Mme Vergès**, Perpignan, 3 *bis*, rue Saint-Mathieu.
*Une voiture automobile de la Société des voitures légères Unic (Georges Richard et Cie) ; valeur : 10.000 francs.*

BAS.-PYRÉNÉES... 2e Prix : **Dutilh**, minoterie Puyoo.
*Une bicyclette cycle Star.*

CHARENTE-INF.... 3e Prix : **Le Lay**, St-Jean-d'Angély, rue de la Gare.
*Une bicyclette cycle Star.*

SAVOIE ..... 4e Prix : **Jean Sillard**, Aix-les-Bains, 23, avenue de Marlioz.
*Une bicyclette cycle Star.*

MM.

RHONE ..... 5e Prix : **Chambe**, Lyon, 31, rue Auguste-Comte.
*Une bicyclette cycle Star.*

GERS..... 6e Prix : **Maisdon**, Eauze, route de Maneiet.
*Un voyage Brest 1re classe aller et retour.*

HÉRAULT ..... 7e Prix : **Cabane**, Montpellier, 2, boul. Victor-Hugo.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

COTES-DU-NORD .. 8e Prix : **Lemarec**, Pontrieux.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

VENDÉE .... .... 9e Prix : **Rousseau**, agent-voyer, Challans.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

SEINE-ET-MARNE.. 10e Prix : **Coquelin**, Melun, 6, rue Notre-Dame.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

## CONCOURS DE CONSOLATION

AIN ..... .... **A. Béal**, Bourg, 52, rue de la République.
*Un fusil Gras transformé.*

AISNE ..... **Sauvage**, Vervins, commis des Postes.
*Un revolver de la maison Guinard.*

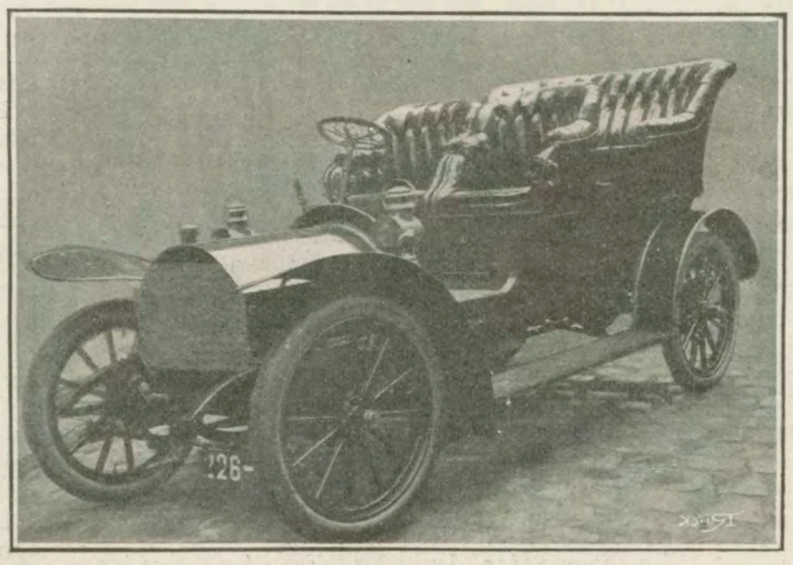
ALLIER ..... **Buriot**, Moulins, route de Lyon.
*Un fusil Gras transformé.*

ALPES-MARIT..... **L. Masséna**, Nice, 36, chemin Mont-Alban.
*Un appareil photographique de la maison Demaria.*

ARDÈCHE ..... **Mme Anna Dousson**, Mallet, près Largentière.
*Un appareil photographique de la maison Demaria.*

ARDENNES ..... **Bouchez**, Charleville, 6, place Carnot.
*Un appareil d'agrandissement de la maison Guillon.*

ARIÈGE..... **Robert Joseph**, St-Girons, rue Villefranche.
*Une jumelle pliante La Mignonne.*



**La voiture automobile de la Société des voitures légères Unic (Georges Richard et Cie). 1er Prix (valeur 10.000 fr.) Gagnée par Mme Vergès, Perpignan.**

AUDE ..... **Rouquette**, Narbonne, 12, rue de Blidah.
*Un costume sport ou ville de St-Germain-des-Prés.*

AVEYRON..... **Bouyssou**, Villefranche de Rouergue, 85, rue du faubourg Savignac.
*Un appareil photographique de la maison Demaria.*

BOUCH.-DU-RHONE **Mlle M.-Th. Camoin**, Marseille, 11, chemin des Chartreux.
*Une jumelle pliante Lézard.*

CALVADOS..... **J. Simon**, Bayeux, 10, rue St-Malo.
*Un fusil Kropatchek et un revolver Lefaucheux.*

CHARENTE ..... **Garandeau**, Angoulême, 17, rue Montauzier.
*Un fusil Gras transformé.*

CHARENTE-INF.... **Moreau**, St-Jean-d'Angély.
*Un appareil d'agrandissement de la maison Guillon.*

CORRÈZE..... **Ch. Brisset** Tulle, quai de Valon.
*Un fusil Gras transformé.*

CORSE..... **Mme Flari**, Ajaccio, 2, place des Palmiers.
*Une jumelle pliante Mignonne.*

COTE-D'OR..... **Mamoi**, Nuits-St-Georges.
*Un fusil Gras transformé.*

COTES-DU-NORD .. **Le Mounier**, St-Brieuc, 22, rue Cordière.
*Un fusil Gras transformé.*

CREUSE..... **Frémontal**, Guéret, château La Radde.
*Un revolver de la maison Guinard, valeur 100 fr.*

DORDOGNE..... **Planche**, Nontron. Employé à la recette des Finances.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

DOUBS..... ..... **Paten**, Besançon, 9, avenue Carnot.
*Un fusil Gras transformé.*

DROME..... **J. Henry**, Romans, 11, rue Mathieu-de-la-Drôme.
*Un fusil Gras transformé.*

EURE..... .. **Saint-Gille**, Evreux, Ecole normale d'Instituteurs.
*Un revolver de la maison Guinard.*

EURE-ET-LOIR.... **Collet**, Baudreville.
*Un fusil Kropatchek et un revolver Lefaucheux.*

FINISTÈRE..... **Plochlay**, Quimper.
*Un fusil Gras transformé.*

GARD..... **Bimar**, Beaucaire, 13, rue des Prisons.
*Un fusil Kropatchek et un revolver Lefaucheux.*

HAUTE-GARONNE : **Merlane**, Toulouse, 14, rue Denfert-Rochereau.
*Une jumelle pliante maroquin couleur.*

GERS..... **Gaure**, St-Mézard par Castéra, Lectourois,
*Un appareil photographique de la maison Demaria.*

GIRONDE..... **Larrieu**, Bordeaux, 22, rue Villedieu.
*Une jumelle marine cuivre.*

HÉRAULT ..... **J. Ferté**, Montpellier, place de la Préfecture.
*Un fusil Kropatchek et un revolver Lefaucheux.*

ILLE-ET-VILAINE.. **Gousset**, Rennes, 22, rue Ange-Blaize.
*Un fusil Gras transformé.*

INDRE..... **E. Delorme**, Clion-sur-Indre.
*Un fusil Gras transformé.*

INDRE-ET-LOIRE .. **A. Deschamps**, Tours, 38 *bis*, avenue de Grammont.
*Un appareil d'agrandissement de la maison Guillon.*

ISÈRE ..... **F. Rouvier**, Grenoble, 8, rue Condorcet.
*Une jumelle marine aluminium.*

JURA..... **Vaury**, Dole, sous-officier, 7e section de commis et ouvriers.
*Une jumelle longue-vue rapide.*

LANDES ..... **Van den Vaero**, Mont-de-Marsan, sous-lieutenant 34e régim. infanterie.
*Un fusil Gras transformé.*

LOIR-ET-CHER .... **Charon**, Authon.
*Un revolver de la maison Guinard.*

LOIRE..... **Lerck**, Saint-Etienne, 53, Grande-Rue-Saint-Roch.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

HAUTE-LOIRE. ... **Kuntz**, Le Puy, 17, boulevard Carnot.
*Une jumelle pliante la Mignonne.*

LOIRE-INFÉRIEURE **F. Colin**, Nozay.
*Un fusil Gras transformé.*

LOIRET. ..... **André Latou**, Orléans, 16, rue des Grands-Champs.
*Un fusil Gras transformé.*

LOT-ET-GARONNE. **A. Rigal**, Tonneins, Grand' Rue.
*Un appareil d'agrandissement de la maison Guillon.*

MAINE-ET-LOIRE.. **Emile Martin**, Cholet, 11, boulevard Faidherbe.
*Un appareil photographique de la maison Demaria.*

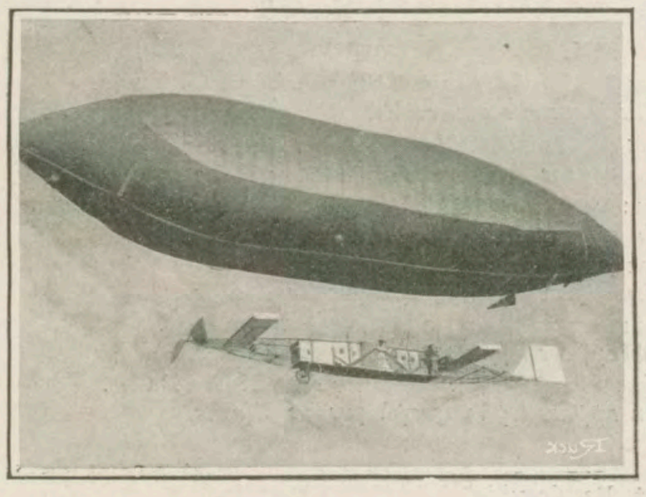
MANCHE..... **J. de la Rivière**, Cherbourg, 30, r. Amiral-Courbet.
*Un appareil photographique Le Viallis.*

MARNE ..... **R. Larivière**, Châlons, 12, rue Pasteur.
*Un tube porte-parapluies pour automobile.*

***Dans notre prochain Numéro, nous publierons la fin de la liste des gagnants du Concours de Consolation.***

## LE DIRIGEABLE *ITALIA*

Le nouveau ballon « Italia » vient d'être expérimenté au delà des Alpes avec beaucoup de succès. Voici les quelques détails que nous avons pu nous procurer sur lui. L' « Italia » a la forme d'un fuseau, comme le « Santos-Dumont », le « Lebaudy, » etc. Sa nacelle mesure 17 m. 60 de long, elle est construite en tubes d'aluminium avec



**Le Pirigeable *Italia*, le *Lebaudy* italien.**

joints sans soudures, elle repose sur trois roues entourées de caoutchouc, deux grandes devant et une petite derrière. Sa nacelle pèse 800 kilogrammes avec sa charge. L'aérostat lui-même, qui est en soie vernie, pèse 203 kilogrammes, il mesure 39 m. 185, a une circonférence maxima de 24 m. 955, une surface de 716 mètres carrés, un volume de 1.208 mètres cubes.

L' « Italia » est mu par un moteur de 12 chx. Son hélice a 4 m. 50 de diamètre, ses deux gouvernails horizontaux ont 10 mètres carrés et le gouvernail vertical a 5 mq. 5.

## LA GRANDE SEMAINE MARITIME FRANÇAISE

Nous aurons, à partir de cette année, régulièrement, tous les ans, vers fin juillet, dans la Baie de Seine, une grande semaine nautique française, semblable à celle de Kiel, et comme la Cowes' Week. A la tête du comité de ces régates est le V.-A. Gervais, président de la Ligue maritime française. D'importants crédits ont été alloués, afin de donner à cette manifestation nautique tout l'éclat qu'elle doit comporter. Le ministre de la marine a promis d'envoyer un ou deux croiseurs figurer dans le cortège naval. S. M. Edouard VII offre une coupe en argent.

## LES RÉGATES A BARCELONE

**La course des canots automobiles à Barcelone, qui fut gagnée par le *Lazo*, au baron de Satrustegui.**

## NATATION — LE CHAMPIONNAT DE PARIS 400 m.

Bougoin. Landry.

**Le Championnat des 400 mètres est gagné par Landry (C. A. P.).**

Le Dimanche 9, dans le bassin du pont de la Jatte, la Commission de natation du Comité de Paris faisait disputer son championnat de demi-fond sur une distance de 400 mètres.

Sur les huit concurrents engagés dans le Championnat, sept se sont présentés au départ, et, sur les dix-huit engagés dans la course de 200 mètres, douze sont partis.

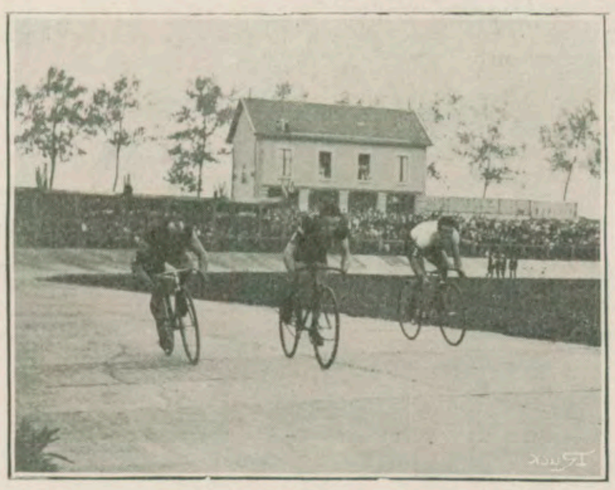
Championnat 400 m. — 1. Landry (C. A. P.), 2. Bougoin (C. A. P.), 3. Bourle (C. A. P.). Landry fait une course superbe et gagne de 30 mètres.

200 m. — 1. Mortier (C. A. P.).

La course fut des plus disputées entre les quatre premiers. Mais Mortier se détachait et gagnait aisément.

Pour terminer, Guth, plongeur adroit, se précipitait du haut du pont.

## LE GRAND PRIX CYCLISTE DE REIMS



Schilling. Poulain. Rutt.

**La finale du Grand Prix Cycliste de Reims est gagnée par Poulain.**

Grace à un temps superbe, le Grand Prix a obtenu un succès énorme. Plus de 5.000 personnes assistaient à la réunion. Aucune réclamation n'est venue gâter la journée.

Au départ du Grand Prix les coureurs s'observent, Rutt mène quatre tours. A la cloche, Poulain démarre de façon terrible et gagne par une demi-longueur. Le jeune crack français reçoit les ovations enthousiastes de la foule.

## VICTOIRE DES MONTROUGIENS A BORDEAUX

Le match d'athlétisme disputé entre la Société Athlétique de Montrouge et le Sport Athlétique Bordelais, favorisé par un temps superbe, avait attiré le 9 juillet une foule nombreuse. Un millier de personnes s'étaient rendues sur le terrain de la route de Gradignan.

Le sport y fut bon, bien qu'aucune performance remarquable n'ait été faite; Montrouge a affirmé

Ragueneau.

**Le départ du 800 mètres gagné par Ragueneau.**

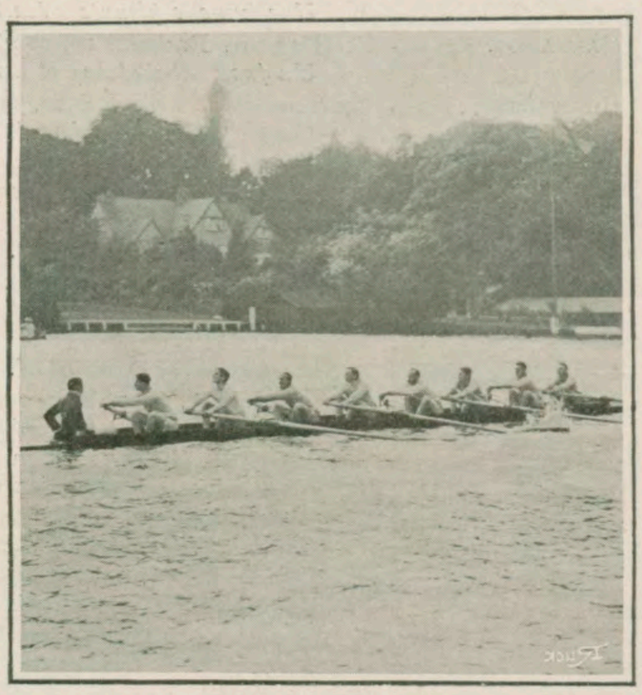
sa supériorité incontestable en triomphant par 8 points, tandis que le Sport Athlétique Bordelais n'en obtenait que 2.

Pour leur excuse, il convient de dire que les Bordelais étaient privés du concours de Baget et que Matet, souffrant d'une récente luxation de la cheville, n'a pu que disputer le 100 mètres, et encore très imparfaitement.

## NOUVELLES LUNETTES POUR AUTOMOBILES

Aucun des modèles de lunettes en usage jusqu'ici ne garantissait complètement les yeux de la poussière, malgré de larges masques de toile. Le Dr Mirovitch a établi un système formé de deux coquilles épousant la forme de l'orbite et munies d'un bourrelet de caoutchouc gonflé d'air qui assure l'occlusion complète. Deux tubulures permettent, malgré cela, une aération parfaite de la cornée. Une tige à curseur rapproche plus ou moins les deux parties de l'appareil suivant l'écartement des yeux.

## LE LEANDER-CLUB A HENLEY



**Dans le grand Challenge Cup, l'équipe américaine des Vespers est battue par celle des Leanders à la nage plus longue et plus puissante.**

# LA POSTE PAR PIGEONS

**Une épreuve originale et utile. Un raid aérien à travers la France,**

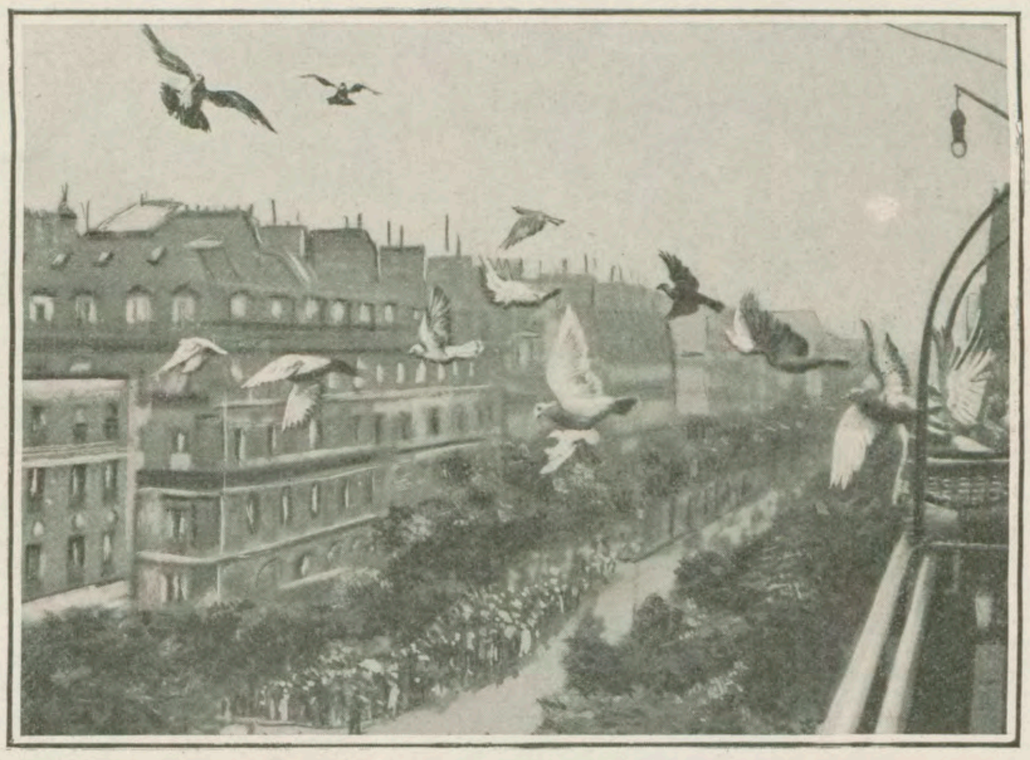
D'AUCUNS prétendirent qu'organiser un Bordeaux-Paris ou un Paris-Deauville hippique, c'était revenir en arrière et qu'il nous manquait une course de diligences ! Avec les perfectionnements extraordinaires du téléphone et du télégraphe, on a pensé que le pigeon voyageur n'aurait plus de raison d'être.

Les Japonais, dans la récente guerre, et notre grand confrère quotidien, le *Matin*, se sont chargés de nous prouver le contraire. Si sur leurs bâtiments, sur leurs côtes comme en Mandchourie, la télégraphie sans fil était installée avec ses derniers perfectionnements, les états-majors des armées comme des flottes étaient réunis au moyen d'équipes de pigeons voyageurs ; et les dépêches que portaient ces gracieux messagers ailés ne furent jamais interceptées comme si souvent celles transmises par la télégraphie sans fil.

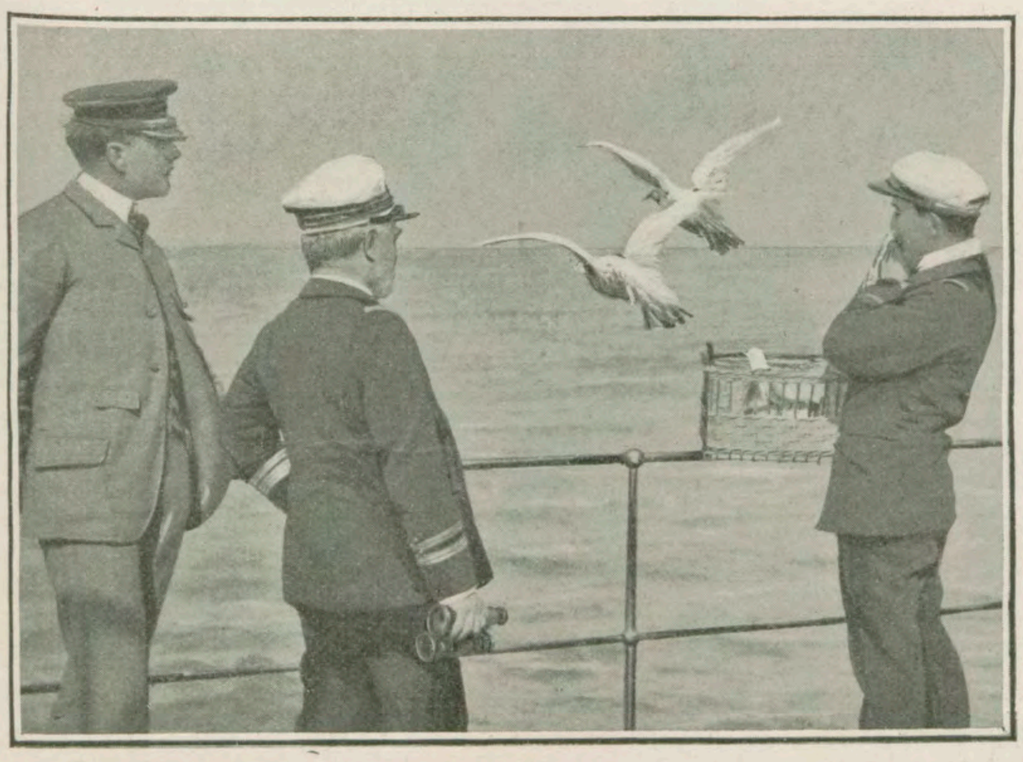
Il est facile de couper une ligne télégraphique, d'intercepter une dépêche transmise par le télégraphe sans fil, de surprendre une conversation téléphonique, il est presque impossible de s'emparer d'un pigeon porteur de dépêches.

Aussi, les mille et mille sociétés colombophiles qui travaillent toute l'année et sans bruit, sans réclame à grand orchestre, rendront toujours de réels services à la défense nationale.

Le *Matin* a pensé qu'il serait utile — j'aurais dit presque indispensable — que tous nos bateaux de grande et de petite pêche, comme aussi tous nos postes avancés de l'Algérie et de la Tunisie, du Congo et du Sénégal, soient reliés entre eux par des pigeons voyageurs.



**Du toit de l'hôtel du *Matin*.**
*Le lâcher des concurrents du raid aérien du* Matin. *Instantané représentant le départ de la première équipe.*



**Un lâcher en mer.**
*Le capitaine de vaisseau Poupie, sur la passerelle du* Kléber, *lâche deux messagers aériens qui vont porter leur dépêche au colombier maritime.*

Pour intéresser le grand public, pour faire comprendre à ceux qui ne connaissent que les « pigeons aux petits pois » toute l'utilité du pigeon voyageur, il a organisé, avec le concours des Fédérations colombophiles des départements, une série d'épreuves à travers la France. C'est d'abord une poste par relais, c'est aussi un lâcher en mer. Tout cela pour aboutir non point à donner simplement des diplômes et des médailles aux sociétés colombophiles, mais pour intéresser la masse et les pouvoirs publics à l'œuvre intéressante et utile des colombophiles français.

Les pêcheurs de nos côtes comprendront sans peine tous les services que peuvent rendre les pigeons voyageurs : un bâtiment est-il en détresse, le « patron » n'aura qu'à confier une dépêche à son équipe de pigeons, il pourra indiquer l'endroit exact où il est en détresse, et les secours ne tarderont pas à arriver.

D'autre part, supposons une insurrection dans le Sud Algérien : le premier soin des Arabes sera de couper les communications télégraphiques ; si les petits postes sont réunis entre eux par des colombiers, ils pourront être vite prévenus et se porter secours.

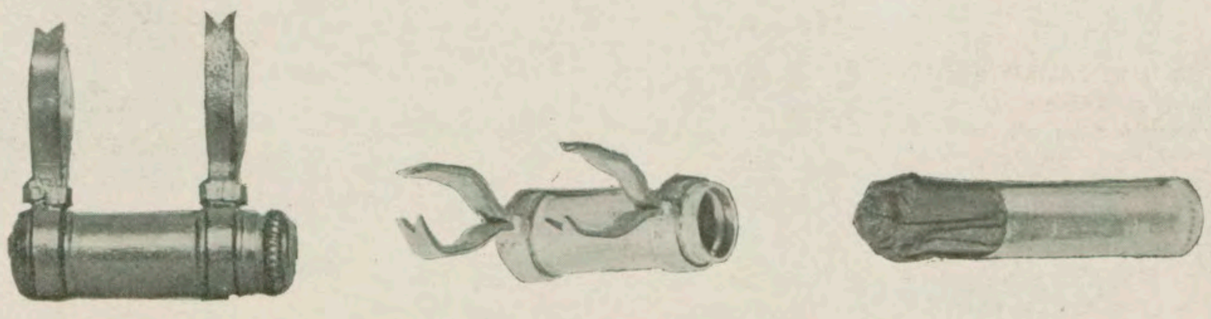
Une des plus intéressantes expériences auxquelles a donné lieu le concours colombophile du *Matin* est celle à laquelle se livra, le 11 juillet dernier le paquebot *Ortolan* qui transportait les pigeons de la région du Sud-Ouest pour un lâcher dans l'Atlantique.

L'*Ortolan* envoya par pigeons un message de détresse signalant un accident fictif dans des conditions convenues d'avance et avec des indications suffisantes pour que nul ne pût se tromper sur ce qui n'était qu'un simulacre instructif. L'intérêt de l'expérience consistait à transmettre le message qui aurait pu être envoyé réellement sur la côte indiquant l'endroit exact où se serait produit l'accident.

Comme résultat, le paquebot resta en détresse 9 heures seulement au lieu de 36 ou 48 heures pendant lesquelles, réduit à l'état d'épaves, il eût dû attendre du secours.

Les résultats techniques du concours du *Matin* ont prouvé que les pigeons voyageurs de France — tous soumis à la conscription et qui seraient réquisitionnés en temps de guerre — étaient prêts à partir au premier signal.

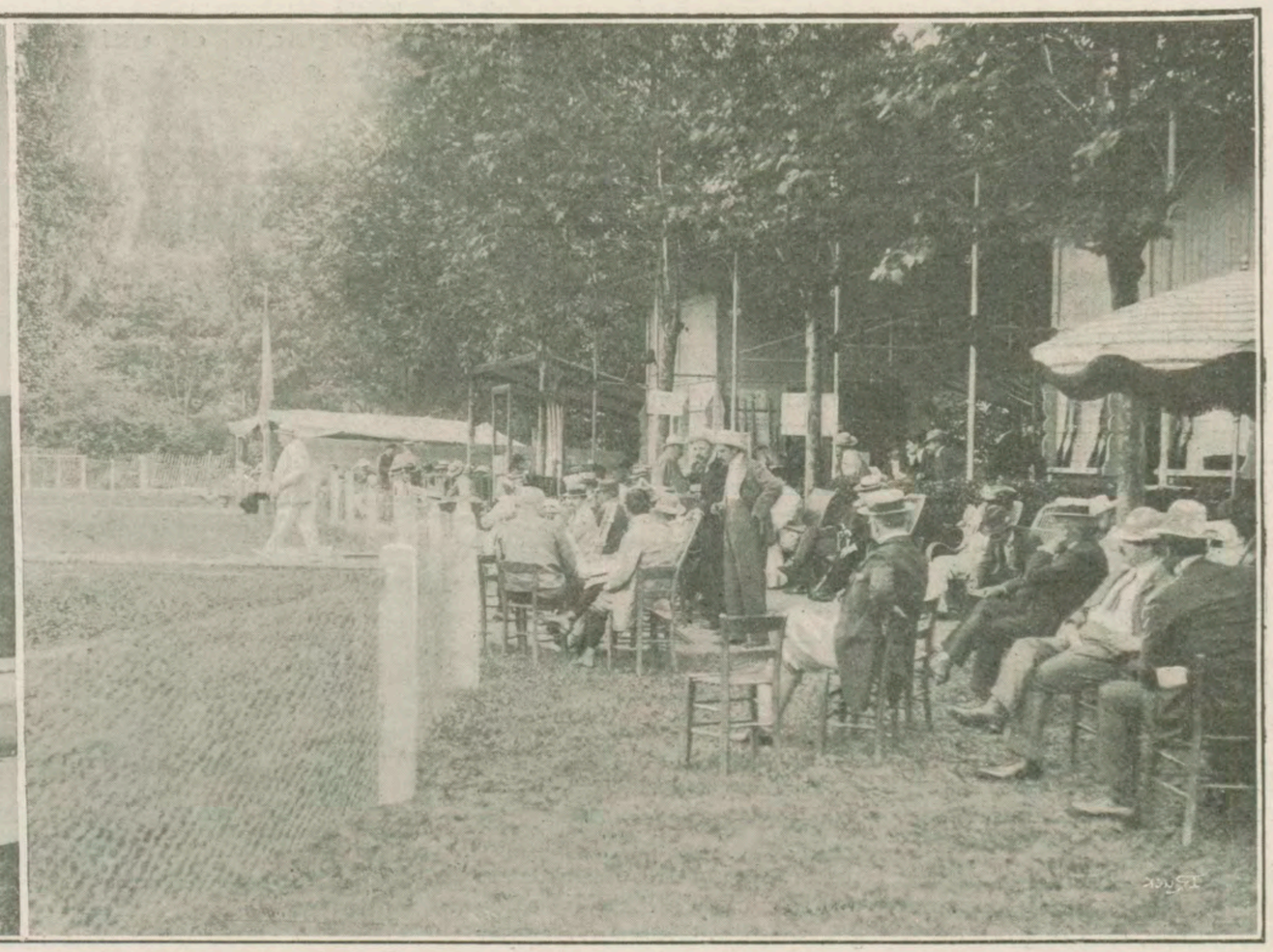
PAUL MÉGNIN.



L'étui fermé. **La bague porte-dépêche.** L'étui ouvert.

*Les dépêches, écrites sur papier pelure, sont roulées dans un petit tube en aluminium ; ce tube est fixé à l'une des pattes du pigeon. Dans les colombiers militaires on emploie plutôt un porte-dépêche, un petit tube en plume d'oie que l'on fixe à une des plumes de la queue du pigeon.*

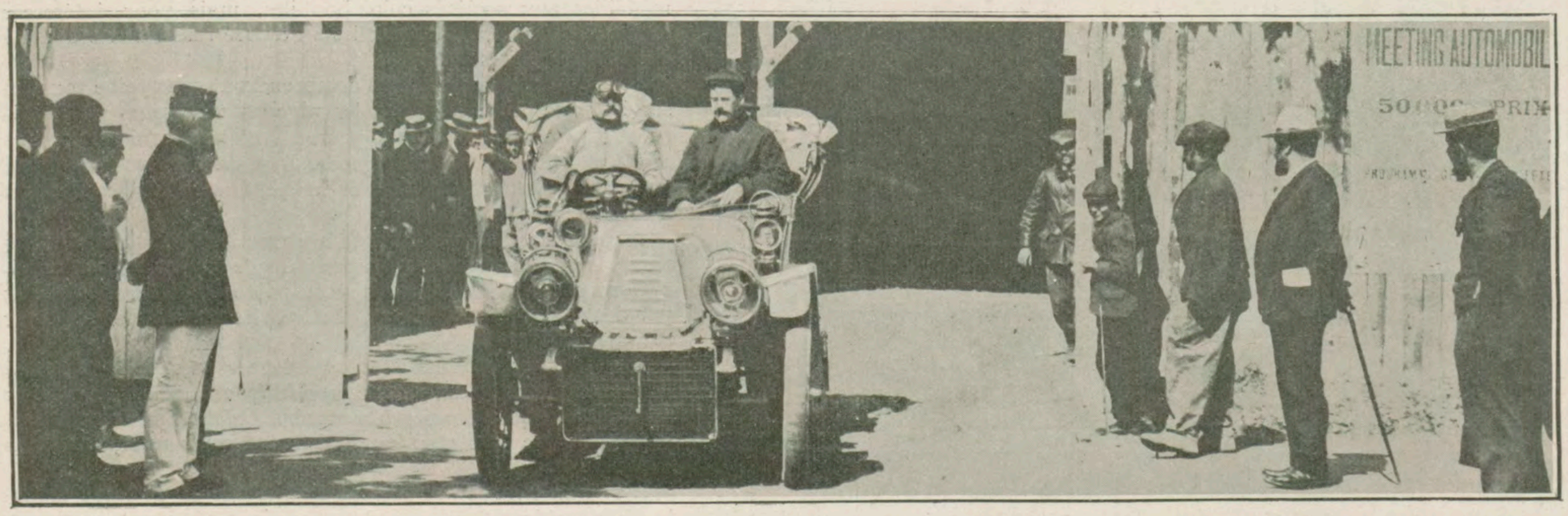
# AIX-LES-BAINS — LA GRANDE SEMAINE



**Le Grand Prix de Tir aux Pigeons.**

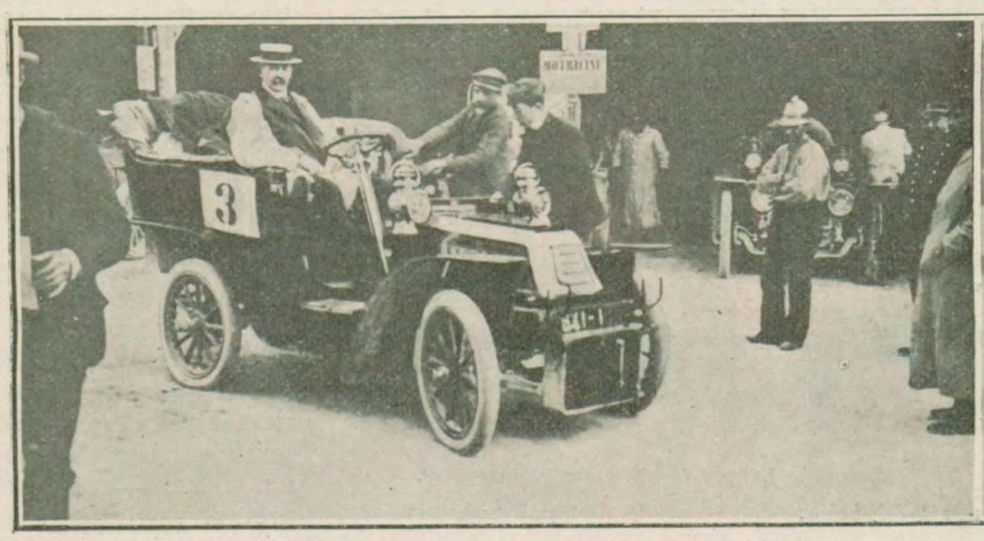
*M. Mackintosh, premier dans le Grand Prix des Casinos, handicapé à 30 m. et tuant 12 pigeons sur 12.*

*42 tireurs étaient réunis à Aix-les-Bains. Les trois premières places furent partagées entre MM. le marquis de Longueil, Raymond Huet et Dianin.*




**Au Concours de Tourisme — M. Cormier, 1er de la 3e Catégorie (classement général par catégories), sur sa 24 HP de Dion-Bouton, (pneus Dunlop).**

*M. Cormier s'est également classé second de l'épreuve spéciale de régularité en côte (dominé seulement par une 50-chevaux).*



**M. Montariol, premier de la 1re Catégorie dans le classement général, et premier de la régularité en côte (1re cat.), sur sa 12 HP de Dion-Bouton.**

**M. Didier, 2e de la 2e catégorie dans le classement général et 2e de la régularité en côte (2e cat.), sur sa 15 HP de Dion-Bouton (pneus Dunlop).**

*Le prix spécial du Concours par équipes est remporté par l'équipe de* Dion-Bouton.

# LE TOUR DE FRANCE

Cornet.

**Au contrôle de Lyon.**

*L'arrivée du peloton de tête à Lyon, troisième étape (Besançon-Grenoble, 327 kilomètres). Cornet devait abandonner définitivement dans cette étape.*

Le Tour de France, gagné en 1903 par Maurice Garin, et l'an dernier par Cornet, se dispute cette année avec entraîneurs pendant la première et la dernière étapes seulement. Pour le reste du parcours les entraîneurs sont formellement interdits. Le Tour de France est divisé en 11 étapes, par Nancy, Besançon, Grenoble, Toulon, Nîmes, Toulouse, Bordeaux, La Rochelle, Rennes, Caen ; les étapes varient entre 168 kilomètres et 342 kilomètres. Le challenge de la *Vie au Grand Air* est, depuis l'an dernier, entre les mains de Cornet. Les machines de chaque coureur, poinçonnées en cinq endroits, sont vérifiées au terme de chaque étape. Le départ a été donné le dimanche 9 juillet, à 9 heures du matin, à Noisy-le-Grand.

Dès la première étape, coureurs et organisateurs furent effrayés par la profusion de clous semés sur la route. De Noisy à Nancy ce fut presque continuellement un véritable lit de semences. Aussi, dans de telles conditions, les concurrents crevèrent à qui mieux mieux, et si les coureurs soignés par des maisons, purent malgré tout, continuer tant bien que mal, les malheureux livrés à eux-mêmes durent, peu à peu abandonner. Trousselier est en tête dans la première étape, Dortignac, le Landais, sur son excellente machine « Saving », second. L'ascension du Ballon d'Alsace se fait merveilleusement, la moyenne de Pottier est de 18 kilomètres dans l'heure, 9 kilomètres avec un pourcentage de onze et douze pour cent. Les clous continuent leurs fâcheuses apparitions sur les routes. Jeudi 13 juillet c'est une journée de repos, à Besançon, pour les vaillants coureurs du Tour de France. Le bruit court que la gendarmerie de Remiremont aurait arrêté une automobile dans laquelle des voyageurs avaient emporté un sac contenant 100 kilogrammes de clous.

Pottier. Aucouturier. Trousselier.

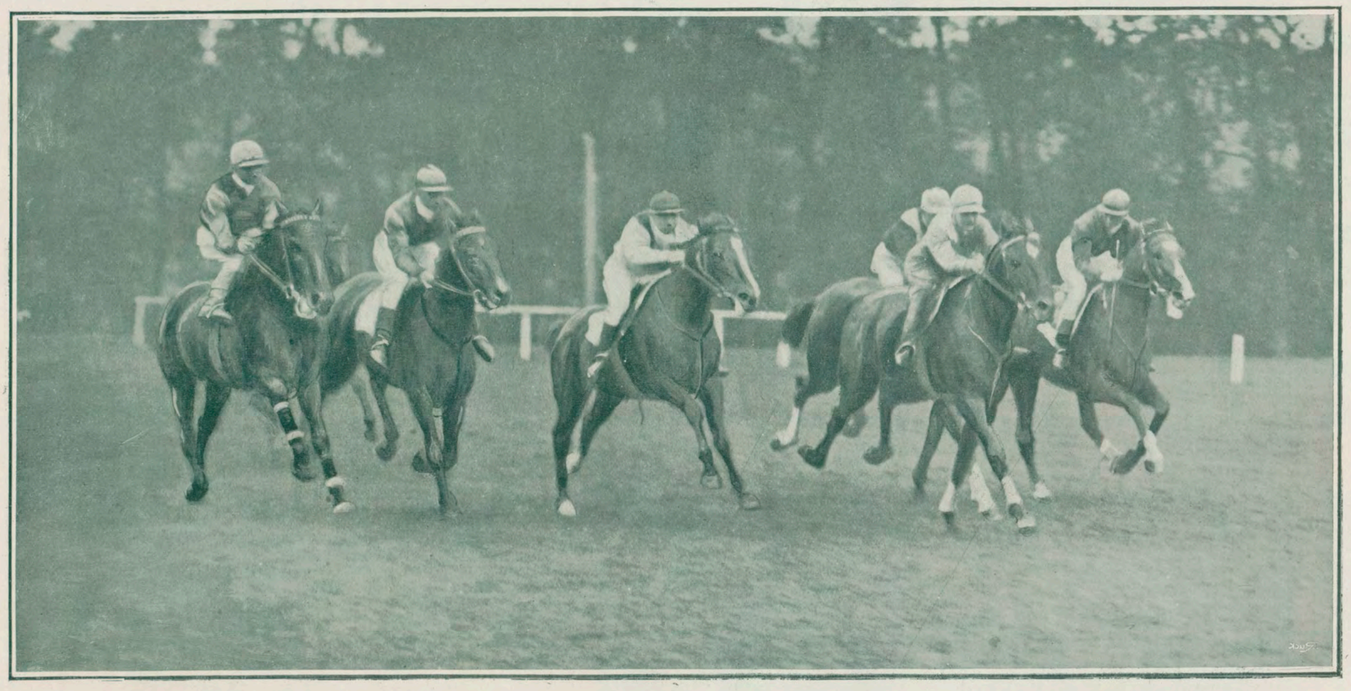
**Le départ à Noisy-le-Grand.**

Entre Besançon et Grenoble, Pottier est forcé d'abandonner la course. L'effort qu'il fit dans le Ballon d'Alsace en est peut-être la cause. A partir de ce moment Trousselier part en tête. Avant l'étape Grenoble-Toulon, le journal l'*Auto*, employant un procédé très anglais, offre 1.000 francs à celui qui pincera le semeur de clous fantôme.

Les coureurs du Tour de France ont fait à peu près 25 kilomètres dans l'heure. Ils continueront avec la même régularité la seconde moitié de leur parcours, car le plus difficile est passé, et auront sans doute encore de meilleures moyennes s'ils n'ont pas la malchance ou la malfaisance contre eux.

F. M.

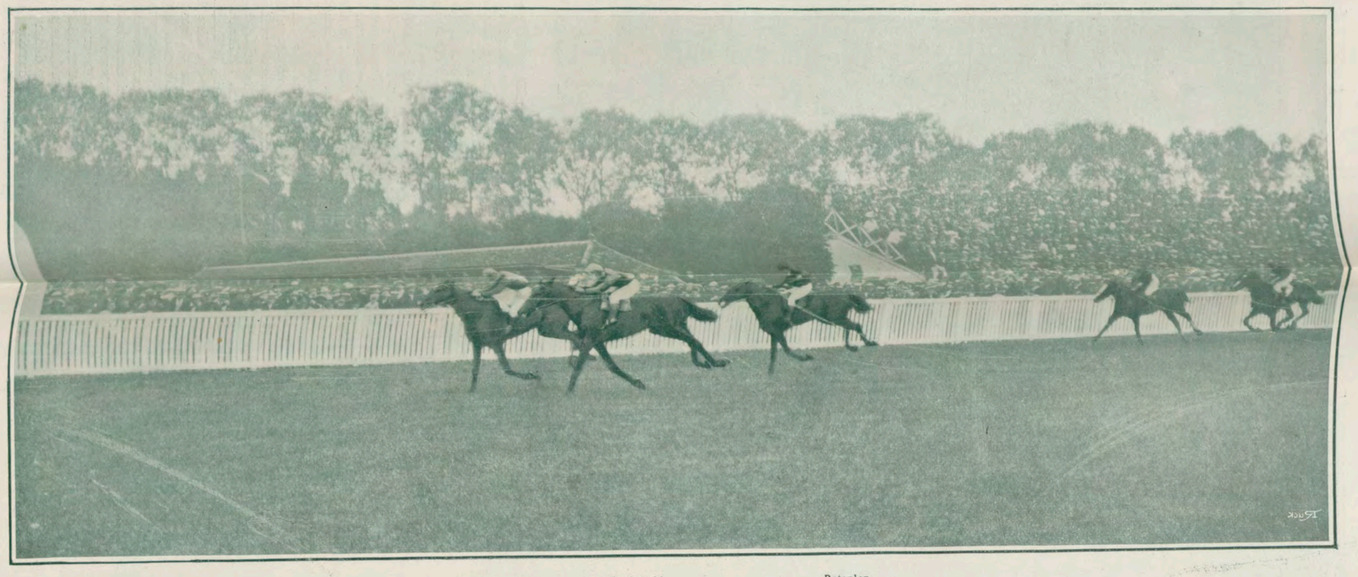
# Le Prix du Président de la République à Maisons-Laffitte



Rataplan. Finasseur. Macdonald. Gouvernant. Presto II. Vieux Paris.

## LE DÉPART

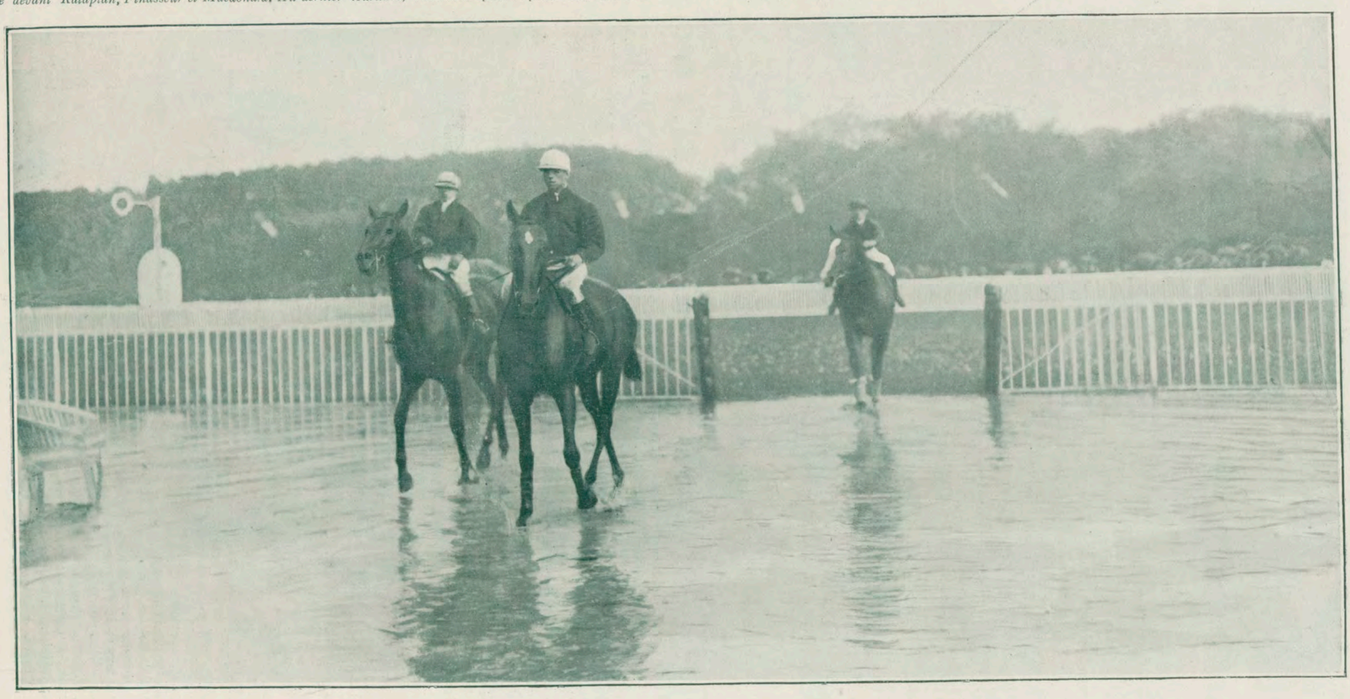
*Le Prix du Président de la République, l'un des plus importants de l'année (100.000 francs, 2.500 mètres environ), devait, cette année, réunir tout un lot de bêtes remarquables, parmi lesquelles oscillaient les préférences. Les trois grands favoris étaient : Gouvernant, à M. Ed. Blanc, monté par Stern; Finasseur, à M. M. Ephrussi, monté par N. Turner; Macdonald, à M. M. Caillault, monté par J. Reiff.*



Finasseur. Macdonald. Rataplan.

## L'ARRIVÉE

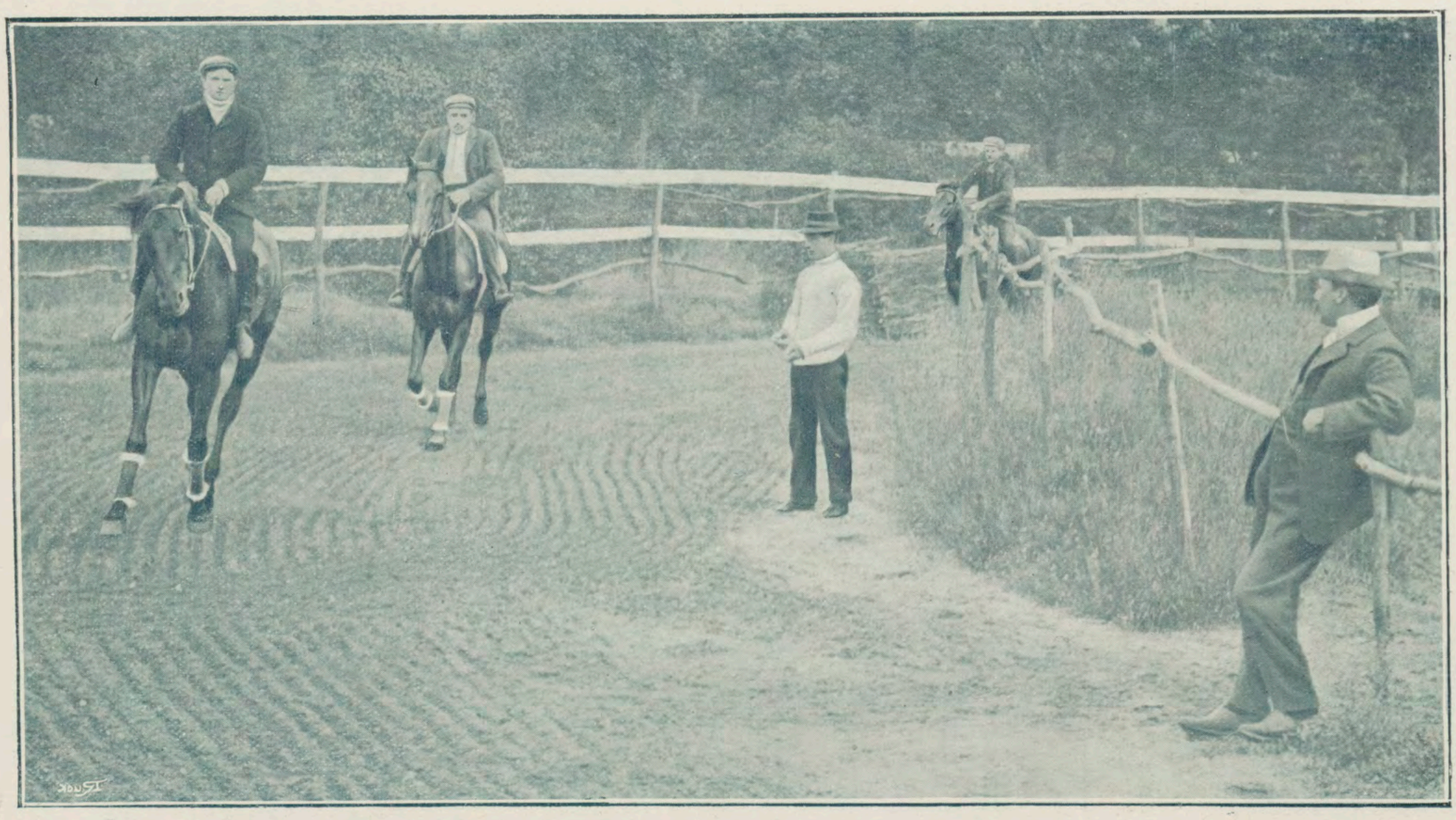
*Au commencement de la course, Gouvernant perdait plusieurs longueurs. Caius et Roi de Rome prenaient place devant Rataplan, Finasseur et Macdonald. Au dernier tournant, Finasseur passait pour entrer premier dans la ligne droite, devant Macdonald. Après une belle lutte, Finasseur gagnait assez aisément d'une encolure. Rataplan se plaçait troisième.*



Fontanabran, monté par Deborde. Chasselas, monté par Bellhouse.

## LA RENTRÉE AU PADDOCK APRÈS L'ORAGE

*Une pluie violente, mêlée de grêlons gros comme des œufs, s'est abattue sur l'hippodrome de Maisons-Laffitte, coupant des branches d'arbres, ravageant les corbeilles de fleurs du pesage, transformant les allées en véritables torrents. Notre photographie a été prise après la première course (le Prix Grignon). Elle représente la rentrée des chevaux au paddock.*



*Frosdorphe.* *Finasseur.* M. Nash Turner. *Brat.* M. d'Ockuysen.

**Le travail du matin.**

*Sous la surveillance de l'entraîneur, les chevaux galopent sur une piste ronde, le jockey Nash Turner, qui montera Finasseur, étudie son galop.*

# L'ENTRAINEMENT CHEZ M. D'OCKUYSEN

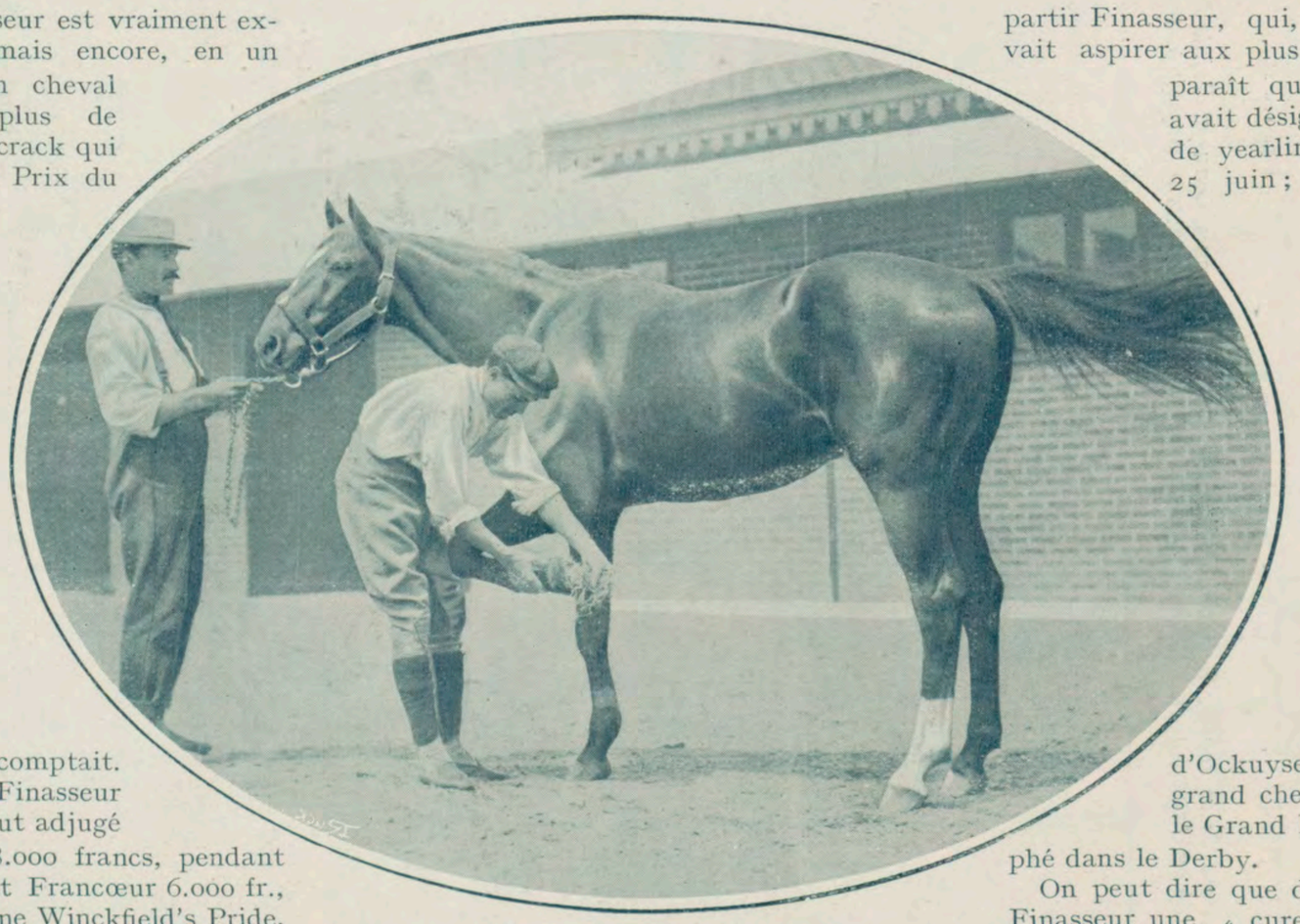
**Finasseur, le gagnant du Jockey Club, du Grand Prix de Paris et du Prix du Président de la République, a été acheté par M. Ephrussi à l'une des « réformes » de l'écurie Ed. Blanc ⌀ M. Carter senior avait deviné en Finasseur yearling un bon cheval ; d'Ockuysen en a fait un crack ⌀ L'entraîneur-vétérinaire d'Ockuysen a complètement refait un sabot de Finasseur ⌀ L'entraînement des chevaux de courses s'est transformé depuis plusieurs années, comme il s'était transformé au temps du prix Jennings ⌀**

La carrière de Finasseur est vraiment extraordinaire ; jamais encore, en un mois et demi, un cheval n'avait gagné plus de 600.000 fr. ! et ce grand crack qui réussit le triple event : Prix du Jockey Club, Grand Prix de Paris et Prix du Président de la République, n'est en somme qu'une « réforme ». Car, en somme, quelles que soient les explications données, Finasseur, quoique d'origine très fashionable, a été vendu à l'une des réformes annuelles du haras du Jardy. M. Ed. Blanc avait fait les grands engagements du poulain, mais le poulain ne réalisait pas les espérances que son éleveur escomptait. C'est le 25 juin 1903 que Finasseur passa aux enchères et fut adjugé à M. Ephrussi pour 8.000 francs, pendant que M. Chan acquérait Francœur 6.000 fr., M. Laurentz, Felicia, une Winckfield's Pride, 6.300 francs, M. de Ganay, Culbute, une Flying Fox 8.100 francs, et quelques autres yearlings dont les prix variaient entre 1.400 et 6.000 francs.

Pourquoi M. Edmond Blanc a-t-il laissé partir Finasseur, qui, par son origine, pouvait aspirer aux plus hautes destinées ? Il paraît que l'éleveur du Jardy avait désigné un certain nombre de yearlings pour la vente du 25 juin ; or, il s'aperçut à la lecture du catalogue que la vente se composait de 13 numéros ! M. Ed. Blanc a horreur du chiffre 13, il fallut ajouter un quatorzième qui se trouva être Finasseur, que de mauvais aplombs, d'autre part, désignaient pour quitter une écurie où l'on ne veut que des sujets d'élite. C'est Richard Carter senior, alors entraîneur de M. Michel Ephrussi, qui avait deviné le cheval ; c'est d'Ockuysen qui a su en faire un grand cheval capable de gagner le Grand Prix après avoir triomphé dans le Derby.

On peut dire que d'Ockuysen a fait avec Finasseur une « cure » merveilleuse et de laquelle pourraient s'enorgueillir les Cagny, les Chapard et les Garcin, nos sommités vétérinaires spécialistes pour chevaux de courses.

Finasseur avait un pied hors montoir, presque « bot » ; il était de 3 centimètres

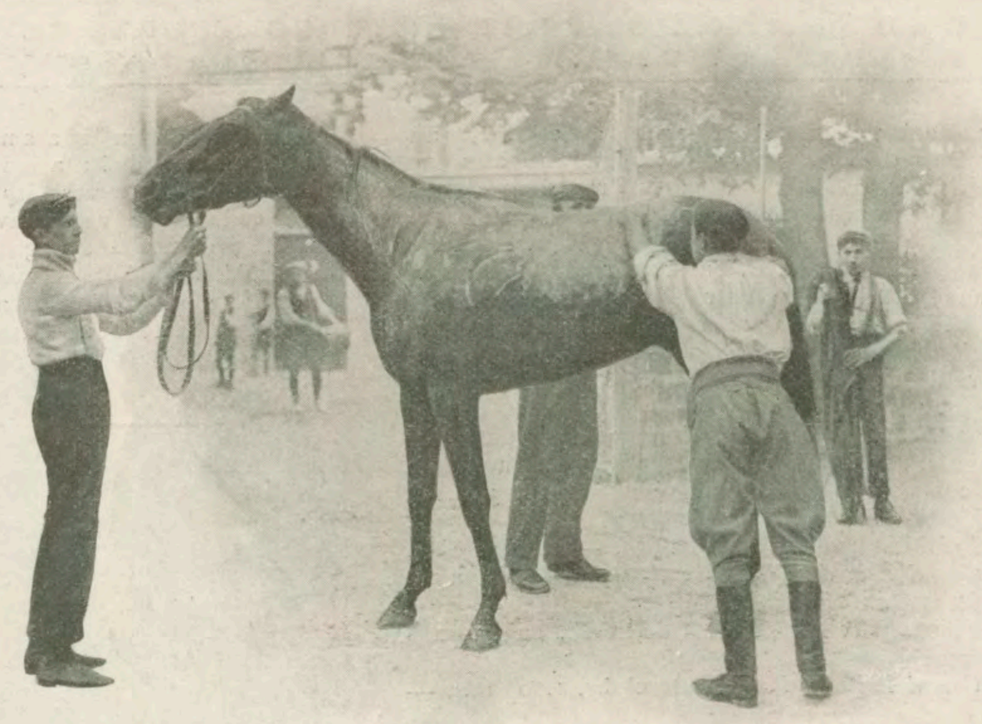


**Les soins aux pieds.**

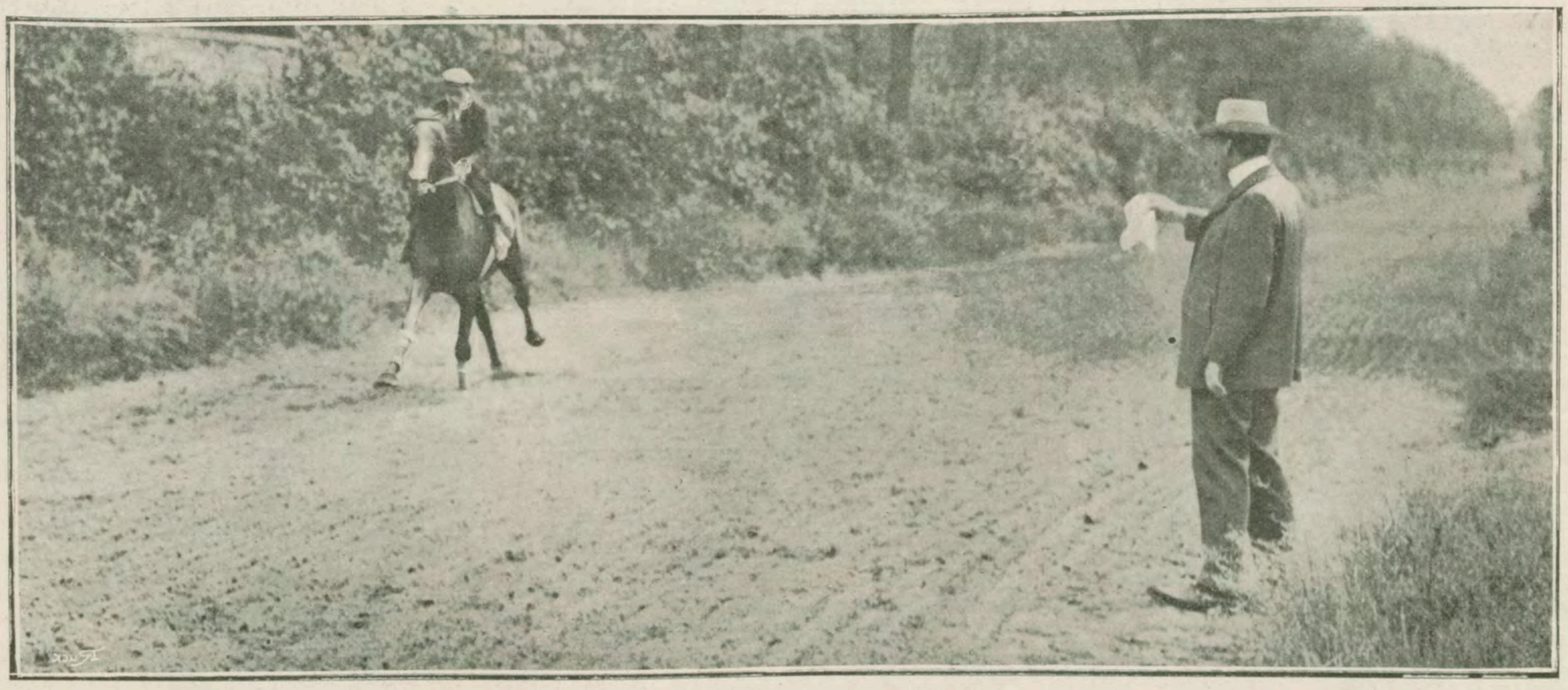
Finasseur, *que M. Edmond Blanc réforma à cause de ses mauvais pieds, a été remis par l'entraîneur d'Ockuysen, mais il a encore besoin d'être très surveillé et, tous les matins, d'Ockuysen se transforme en « pédicure » pour chevaux.*

plus étroit que l'autre. Pour un cheval de service, on remédie à cette difformité, qui gêne un peu les allures, par une ferrure spéciale ; on chausse le pied d'un « fer à pantoufle ». Mais allez donc user d'un tel moyen avec un cheval chez lequel le sang et le cœur parlaient si fort. D'Ockuysen, qui fit à l'Ecole vétérinaire d'Alfort son apprentissage d'entraîneur, qui apprit à soigner et à guérir les chevaux avant de leur donner des galops, risqua une opération qui mérite d'être signalée ; il jouait une grosse partie, il me l'avouait l'autre matin ; il abattit complètement la *muraille* — on nomme ainsi la partie visible du sabot lorsque le pied pose à terre — enduisit le sabot ainsi mis à nu d'un onguent de pied de sa composition et... attendit. L'enveloppe de corne repoussa, régulièrement cette fois, et comme la sécrétion de la corne est plus active chez les sujets de race distinguée que chez les sujets de race commune, en quelques mois Finasseur était... chaussé à neuf. Il ne restait plus qu'à le préparer aux grandes épreuves dans lesquelles il était engagé.

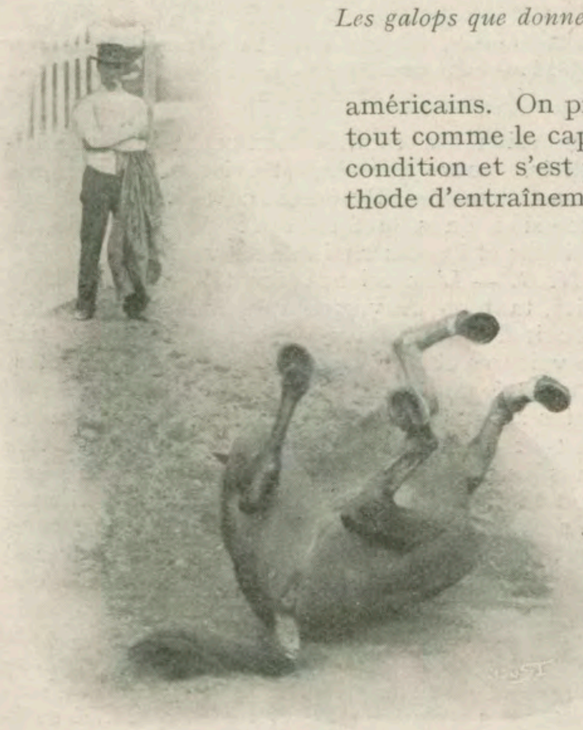
D'Ockuysen, qui s'y connaît en chevaux — il a de qui tenir, son père étant un des plus grands marchands de chevaux et propriétaires de trotteurs de Hollande — se félicite aujourd'hui d'avoir étudié à Alfort l'art vétérinaire, qui consiste non seulement à guérir, mais à savoir nourrir. Il fut le premier entraîneur qui osa donner du sucre à ses chevaux, du sucre qui est l'aliment musculaire par excellence ; il a suivi les résultats des raids — méthode Bausil — et les expériences que firent les maîtres de la chimie moderne, Chauveau et Grondeau principalement ; il ne craignit pas de rompre avec les traditions des entraîneurs anglais, français et même



**Le shampoing.**
*L'entraîneur d'Ockuysen ne craint pas de rompre avec les traditions, les chevaux respirent par les pores de la peau, aussi un bon shampoing est très hygiénique.*



**L'entraînement de *Finasseur*.**
*Les galops que donne l'entraîneur d'Ockuysen sont toujours sur de petites distances, simplement pour faire les poumons et les muscles.*



**Le bain de sable.**
*Après le travail les chevaux aiment à se détendre les muscles en se roulant dans le sable.*

américains. On prônait la mélasse, aliment qui avait donné de bons résultats, il donna le sucre sous forme de sucre, tout comme le capitaine Bausil, et c'est grâce au sucre que Finasseur, prêt pour le Jockey Club, a été maintenu en condition et s'est présenté « fin prêt » encore dans le Grand Prix. L'entraîneur a été satisfait du résultat de sa méthode d'entraînement, mais l'ancien élève d'Alfort a été plus satisfait encore de la merveilleuse opération qu'il a réussie et qui a rendu à Finasseur les brillantes qualités que lui avaient léguées ses ascendants.

Les méthodes d'entraînement se sont transformées depuis que le père Jennings avait apporté à Chantilly une première réforme. L'hygiène, la nourriture, la ferrure, sont l'objet, de la part de nos entraîneurs, de soins tout à fait spéciaux. Parce que le père Jennings avait décrété que les chevaux de pur sang devaient être nourris exclusivement d'avoine, de foin (très peu), de paille et de vert sous forme de luzerne et de carottes, pendant de longues années on ne voulut rien donner d'autre aux chevaux. On les tenait jour et nuit enfermés dans des boxes très mal aérés ; pour la ferrure on n'admettait que le fer modèle Charlier.

Aujourd'hui nos modernes entraîneurs ont écouté les conseils qui leur ont été donnés, certains, du moins, et en présence des résultats obtenus, ils se sont inclinés. Les boxes ont été aérés, et pendant la belle saison, les portes restent ouvertes jour et nuit. Au lieu de respirer des émanations d'acide azotique, les chevaux emmagasinent dans leurs poumons de l'air pur. On a donné plus de vert et plus de foin, on ajoute les féverolles concassées à l'avoine, on mélange aux mashes de la mélasse ou du sucre, on donne du son mélassé.

Au point de vue ferrure, les entraîneurs ont mieux étudié les pieds de leurs chevaux, ils ont fait forger des fers mieux appropriés aux diverses conformations du sabot. Quant à l'entraînement, il s'est, lui aussi, très modifié ; on ne fatigue plus les chevaux par des galops quotidiens sur de longues distances, par des essais que courent souvent les chevaux ; le travail est plus méthodique, plus rationnel, et à l'entraînement on se borne à faire du *muscle*, à donner des poumons.

PAUL MÉGNIN.

## LES GRANDS PRIX DU R. C. F.

Le Racing Club de France a clôturé, au Bois de Boulogne, ses réunions estivales par sa journée annuelle de Grands Prix donnée sous la présidence de M. Michel Gondinet, président.

La seule course scratch du programme, le Grand Prix de Paris, interclubs, fut l'occasion d'une lutte sévère entre les grands cracks du R. C. F. qui se nomment Michel Soalhat, Chastanié et de Fleurac, lutte terminée par la victoire du premier, battant Chastanié de 5 m., de Fleurac à 10 m.

Moustey, le champion interscolaires du lycée Lakanal, s'est fait applaudir dans le saut à la perche qu'il a du reste gagné en passant 3 m. 40.

Voici les résultats :

*Prix Waroquet* (400 m. hand.). — 1. Chastanié.

*Grand Prix du Comité* (100 m. hand.). Finale : 1. Pinot (4), 2. Rod (4.50).

Pinot, le comingman du R.C.F., gagne sans trop se dépenser.

*Grand Prix de Paris* (Interclubs, 1.000 m.). —

**Moustey, sautant 3 m. 40 à la perche, au Racing-Club de France.**

1. Michel Soalhat (R.C.F.), 2. J. Chastanié (R.C.F.), 3. L. de Fleurac (R. C. F.).

De Fleurac mène le premier tour à un train assez lent; aux 100 m. Soalhat et Chastanié se détachent du lot et finissent dans l'ordre.

*Grand 110 m. haies annuel* (hand.). — Finale : 1. de Curnieu (11), 2. Perrigault (10), 3. Baget (0), 4. Rivière junior (11), 5. Rod (2). T. : 16 s. 2/5.

*Saut à la perche* (par invitations). — 1. Moustey (Lakanal), 3 m. 40; 2. Baget (R.C.F.), 3 m. 20.

*Grand Steeple-Chase du R.C.F.* (2.500 m.). — 1. Chavez (90), 2. L. de Fleurac (0) : 6 m. 46 s. 3/5.

L. de Fleurac et Chavez rattrapent bientôt leur handicap. A l'avant-dernier tour, Chavez est en tête; de Fleurac le suit à 20 m. L'arrivée se fait dans cet ordre. A la surprise générale, de Fleurac est battu par Chavez qui est en grands progrès.

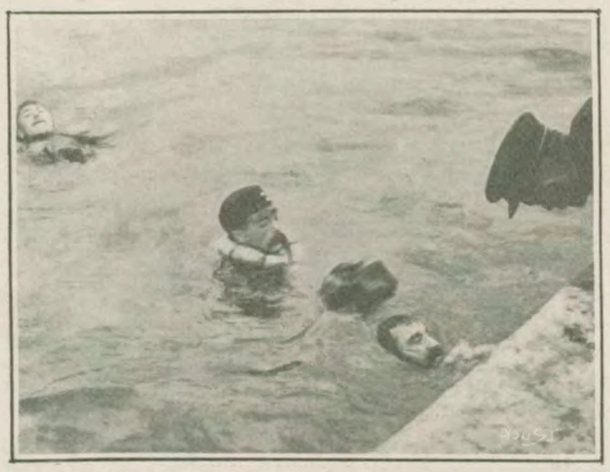
*Prix des Dames* (500 m. hand.). — 1. M. Soalhat (5), 2. Philippe (46), 3. Leneru (7), 4. Malfait (0), 5. Chastanié (6). T. : 1 m. 7 s. 2/5.

Le jeune Philippe mène le train, son handicap le lui permettant. Aux 50 derniers mètres, Soalhat l'attaque et le passe.

## CONCOURS DE NATATION A GIVORS

C'est dans le grand bassin du Canal qu'eut lieu le Concours de Natation à Givors.

Parmi les épreuves les plus intéressantes, citons celle de sauvetage avec barques : M. Dumaine, un excellent nageur de Grigny, et son rameur, M. Trimollet, en moins de 59 secondes, se sont rendus sur le lieu de la noyade, ont repêché le mannequin et l'ont ramené à terre. Dans la



**Les membres du Stade Helvétique qui exécutent leurs exercices de plongeons, habillés, avec sac et fourniment.**

course militaire M. Félix Benoist, du 134e, a couvert les 300 mètres de parcours en 6 m. 16 s. Les joutes en méthodes lyonnaises et en méthodes givordines furent très réussies. Le Stade Helvétique de Genève, a succédé, dans les productions collectives, à l'Ecole sportive nautique lyonnaise, et ses plongeurs, habillés avec sac et fourniment, ont plongé successivement et exécuté des exercices de sauvetage extrêmement difficiles.

## LE MATCH MEYAN-SIDDELEY

Mercredi matin, à 5 heures, sont partis pour le Match de tourisme MM. Meyan et Siddeley. Ce dernier sur une voiture de sa construction (la 18 chevaux avec laquelle il a gagné les Reliability Trials anglais), M. Paul Meyan sur une 24 chevaux de Dietrich.

Ils ont déposé chacun 10.000 francs d'enjeu.

M. Meyan. M Siddeley.

**A la Porte-Maillot. Le départ de MM. Meyan et Siddeley pour leur match en auto qui comptera 5.000 kilomètres.**

Le parcours comptera 5.000 kilomètres du Nord au Midi de la France, sur les terrains les plus divers : routes pavées, côtes, etc. MM. Siddeley et Meyan resteront une douzaine de jours partis; ils feront environ 300 kilomètres par jour. Pour les départages en cas de dead-heat ils ont convenu d'une série de section où ils devront faire du 25 de moyenne.

## LA COUPE DES PYRÉNÉES

Les engagements dans la Coupe des Pyrénées, dont la clôture a eu lieu samedi 15 juillet, sont été très nombreux.

On peut dire que toutes les grandes marques d'automobiles sont représentées à cette épreuve par des voitures splendides.

Les concurrents sont d'autant plus nombreux que la Coupe, organisée par notre excellent confrère la *Dépêche de Toulouse*, avec la collaboration de la *Vie au Grand Air*, leur permettra, non seulement de voir un pays admirable, mais encore de faire, dans les conditions les meilleures de confort et de plaisir, un voyage où chaque étape sera marquée par une fête des plus brillantes.

Le comité de la Coupe des Pyrénées vient de décider d'organiser un concours spécial par équipes de trois voitures du même constructeur, engagées par la même maison, dans une ou plusieurs catégories.

Sur tous les points du trajet de la Coupe des Pyrénées de grands préparatifs se font, sous

**M. Berteaux, ministre de la Guerre, l'un des présidents du comité d'honneur de la Coupe des Pyrénées.**

l'impulsion des comités locaux et des municipalités, pour que les touristes concurrents de la Coupe des Pyrénées conservent de leur excursion dans le Sud-Ouest de la France le meilleur et le plus agréable souvenir.

*N. B.* — L'expérience récente qui vient d'être faite, tant en Auvergne que dans les Alpes, au Circuit d'Aix-les-Bains, par une grande quantité de voitures circulant sur les parcours accidentés, a montré une fois de plus que bon nombre de freins actuels d'automobiles étaient insuffisants, ou tout au moins s'usaient beaucoup trop vite dans les longues descentes; bien peu d'entre eux sont capables de résister pendant 5 ou 6 kilomètres d'affilée. Or, notre Circuit des Pyrénées comporte des descentes (et par suite des montées) beaucoup plus longues; nous ne saurions donc trop renouveler l'avertissement de se munir de freins sûrs, parfaitement réglés et capables de supporter sans faiblir des descentes de 10 kilomètres et plus; ne pas négliger, en outre, d'emporter des rechanges de freins en quantité suffisante.

Nous publierons prochainement l'étude du parcours de la Coupe des Pyrénées et la liste complète des engagements.

# AU TOURING CLUB DE FRANCE

**M. du Douët de Graville,**
*Commissaire de la Société des Guides.*

**M. Max Vincent,**
*Vice-Président du Touring Club de France.*

**Comte I. de Sant-Maurice,**
*Membre permanent du Comité de Tourisme hippique.*

## Le comité du Tourisme hippique ✦ La revanche du cheval ✦ Paris-Deauville à cheval et en voiture ✦ Une épreuve de Tourisme hippique ✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦

DANS quelques jours, devant cet hôtel du T. C. F., là où, il y a quelques années, au temps de la splendeur des prédécesseurs de notre grande et utile association sportive, stationnaient tant de brillants équipages, on pourra voir vingt-six chevaux très correctement harnachés ou sellés attendre un signal de départ — pistolet ou drapeau. Tous les modèles de voitures de route seront représentés, depuis le mail-coach jusqu'à la modeste charrette anglaise. M. M. Ballif souhaitera bon voyage et bonne route aux concurrents de la première épreuve organisée du Tourisme hippique. On avait prévu la « fin du cheval », et voilà que nous assistons à la « renaissance du cheval ». C'est un peu, je n'ose dire beaucoup, à la *Vie au Grand Air* et à la *France de Bordeaux et du Sud-Ouest* que nous devons ce mouvement indéniable en faveur de ce bon, de cet excellent, de cet agréable animal qu'est le cheval. Lorsque les extraordinaires performances des concurrents de notre raid hippique Bordeaux-Paris furent connues, lorsque les sportsmen purent se rendre compte que le cheval n'était pas tout à fait l'inutile moyen de locomotion, quelques « hippophiles » parmi lesquels un des commissaires de notre épreuve, M. Cianelli de Sérans, le président de notre comité d'honneur, M. Hornez, directeur des haras, et le dévoué président du T. C. F., M. Ballif, eurent la pensée de se grouper et de s'enregimenter, eux aussi, comme les chauffeurs, comme les cyclistes, comme les pédestrians, sous la bannière hospitalière du T. C. F. En quelques semaines les adhésions affluèrent, et parmi les premières nous fûmes heureux de voir celles des présidents de nos grandes sociétés hippiques et de nombreux membres de la Société hippique française.

Pendant le concours hippique de Paris, la section hippique du T. C. F. affirma déjà son existence en organisant cette modeste mais très intéressante exposition de sellerie et d'installation d'écuries; peu après elle organisait cette « ballade hippique » qui a réuni 53 participants, 25 chevaux et 20 voitures, et dont l'itinéraire, bien fait pour séduire les amis du cheval, est Paris-Deauville, à raison de 40 à 50 kilomètres par jour, avec la visite des châteaux, des haras et des grands élevages de Normandie.

**M. de Neuflize.**
*Commissaire de la Société de Steeple-chase.*

**M. Alfred Poisson,**
*Membre de la Société l'Etrier.*

**Duc de Brissac,**
*Vice-Président de la Société des Gudies.*

M. Ballif a su grouper dans ce comité hippique du T. C. F. les plus connus parmi les hommes de cheval et aussi les plus dévoués. L'idée qui lui avait été soumise par M. Cianelli de Serans l'a immédiatement séduit ; la section manquait en effet au T. C. F. La « ballade » hippique va permettre au T. C. F. d'atteindre plus rapidement son cent millième adhérent, car n'étant ouverte qu'aux técéfistes, de nombreux amateurs voudront adhérer à notre grande Société pour prendre part l'an prochain aux sorties à cheval et en voiture qui deviendront aussi fréquentes que les sorties à bicyclette ou à pied. La plupart des membres du comité ont tenu à s'inscrire et nous verrons réunis au départ plusieurs des membres de la Société des Guides comme de l'Etrier. C'est M. Boitelle qui avec M. Caze de Caumont a assumé la lourde et délicate charge d'assurer le service des étapes; les deux fourriers viennent de parcourir toute la route, de visiter tous les hôtels, toutes les écuries, et les concurrents trouveront dans les diverses localités bon souper et bon gîte.

Et tandis qu'au Sud se déroulera le Circuit des Pyrénées, qu'avec le concours de la *Vie au Grand Air* organise la *Dépêche de Toulouse*, à l'Ouest ce sera également une épreuve de Tourisme, mais de Tourisme hippique.

Bordeaux-Paris hippique, Concours général hippique, Congrès hippique, il me semble que messire le cheval ne se laisse pas oublier. Vous oubliez, me dira un grincheux, l'ouverture de l'abattoir hippophagique de Vaugirard ! Après tout, j'aime mieux voir un cheval incapable d'un service actif être conduit à l'abattoir qu'aller servir d'appât aux sangsues dans les étangs du Midi ou de cible aux cornes d'un taureau de combat.

PAUL MÉGNIN.

**M. de Beaumont.**
*Membre du Comité.*

**Comte Cianelli de Sérans.**
*Secrétaire du Comité hippique du T. C. F.*

**Comte d'Yanville,**
*Membre du Comité.*

# LA SEMAINE D'OSTENDE

**Giuppone.**

*La 50-kilos* Peugeot, *pilotée par Giuppone dans son record du monde du kilomètre lancé* (132 *kilom.* 352 *à l'heure*); *moteur à deux cylindres en V, carburateur* Longuemare, *allumage par accus et bobine.*

**Cissac.**

*Cissac, battant le record du monde du kilomètre lancé, qui devait, trois jours après, lui être remis par Giuppone; motocyclette* Peugeot *du même type que celle de Giuppone.*

Le meeting d'Ostende qui vient de se terminer, n'a pas failli à sa réputation, classique déjà comme peuvent l'être les principaux de nos events automobiles, d'un classicisme qui ne remonte pas à plus de trois ou quatre ans.

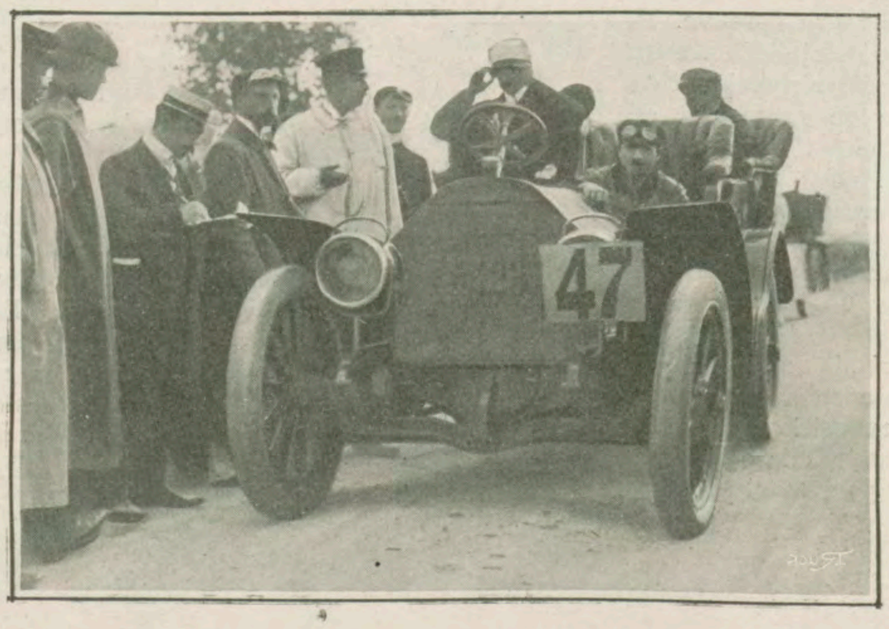
Ostende! Pour un mondain, ce nom enchanteur évoque aussitôt tout ce qui fait de la reine des plages la station estivale la plus courue.

Mais Ostende, pour les sportsmen farouches, pour les habitués de nos grands meetings automobiles, pour ceux de nos constructeurs qui aiment à se battre à coups de 150 à l'heure, Ostende est le paradis de la vitesse.

Donc, des records ont été, cette fois encore, battus et rebattus à Ostende. Tous n'ont pas été atteints, mais ceux qui ont succombé ont été « estoqués » avec une maëstria toute particulière.

La place m'est mesurée. Constatons donc de suite que deux faits dominent le meeting d'Ostende 1905 : les exploits prodigieux des motocyclettes de moins de 50 kilos et la série de splendides performances de la Darracq de Wagner, cette même Darracq qui frôla de si près la victoire dans les Eliminatoires Françaises de la Coupe Gordon Bennett et qui, demain, au Circuit des Ardennes et à la Coupe Vanderbilt, sera l'une des concurrentes les plus qualifiées pour reprendre la suprématie de l'industrie française.

Vous souvient-il que lorsque Lanfranchi fit à Dourdan, avec une motocyclette Peugeot de moins de 50 kilos, du 123 à l'heure sur un kilomètre (29 secondes 1/5), il y eut chez nous tous un mouvement d'étonnement, presque d'incrédulité, qui se transforma ensuite en admiration enthousiaste, lorsqu'il fut bien certain que le record était régulier, que la machine ne dépassait pas les 50 kilos réglementaires.



**La 80-chevaux Mercédès du baron Jochems.**

*Cette voiture a gagné les trois épreuves* (*catégorie touristes*) *kilomètre lancé, mille arrêté et cinq kilomètres départ arrêté, enlevant ainsi la Coupe T' Serclaes.*

Une machine de 50 kilos, comportant un ensemble forcément robuste d'acier et de pneumatiques, a pu trouver un moteur extra-léger capable de l'emmener, en une course folle, à plus de 120 à l'heure. Où allions-nous?

Où nous allions? Mais à Ostende, où ce record phénomène a, par deux fois, été pulvérisé. Car il ne fut pas battu d'un cinquième de seconde, mais bien d'une seconde chaque fois, Cissac atteignant tout d'abord le 127 à l'heure (28 s. 1/5), puis Giuppone, trois jours après, sautant à 27 s. 1/5, soit la vitesse effarante, pour une aussi minuscule machine, de 132 kilom. 352 à l'heure, soit 37 mètres à la seconde.

Et ce qu'il y a encore de plus remarquable dans cette « série » véritablement unique, c'est qu'elle est accomplie par la même marque, par la vieille maison française Peugeot frères qui a établi et successivement amené à une vitesse plus fantastique les motocyclettes de Lanfranchi, Cissac et Giuppone.

Les grosses voitures ont atteint à Ostende des moyennes à l'heure plus considérables, nous avons vu la Gobron de Rigoly renouveler exactement son exploit de l'an dernier, le kilomètre en 21 s. 3/5 (166 kilom. 666 à l'heure), preuve incontestable d'une régularité peu ordinaire, mais, pour être juste, il faut savoir reconnaître que rien, dans ce meeting, ne peut être comparé au tour de force de Giuppone et de sa 50 kilos.

Si, pourtant : Sans rien enlever au mérite de la victoire de Rigoly dans le kilomètre lancé, je dois constater que la Darracq de Wagner a eu, avec la motocyclette Peugeot, les honneurs de la Semaine d'Ostende 1905.

Ce n'est pas que Wagner ait battu tous les records de vitesse. Non, mais tout simplement parce qu'il a fait exécuter à une voiture spécialement établie pour le Circuit d'Auvergne, c'est-à-dire ayant des qualités de souplesse et de robustesse remarquables, une série de prouesses à 140 à l'heure qui dénotent aussi un engin de pure vitesse capable de lutter avec les plus rapides voitures françaises et avec les Mercédès et les Fiat.

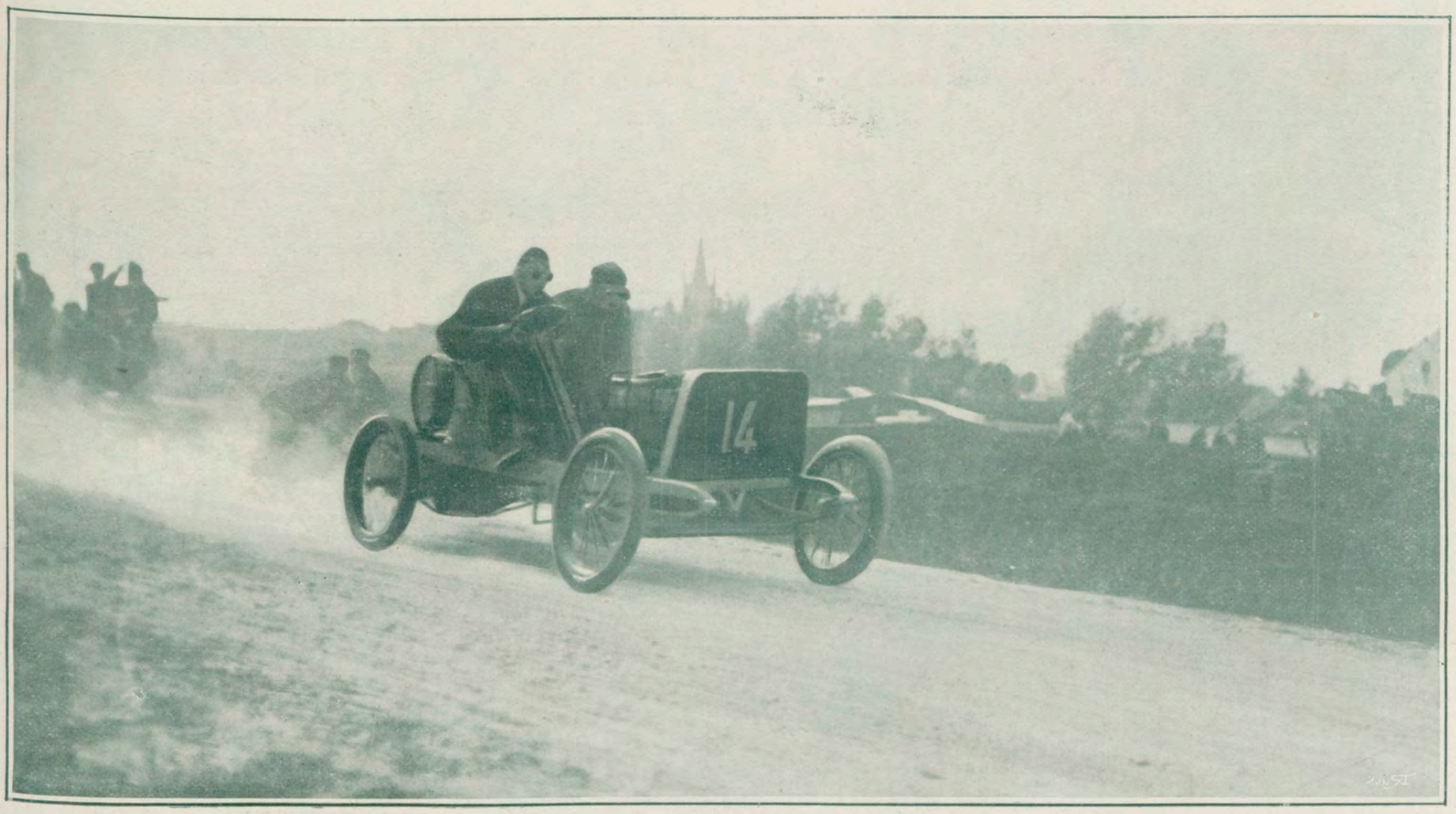
Du coup, la Darracq devient l'une des grandes favorites du Circuit des Ardennes, son extrême légèreté devant lui assurer un réel avantage du côté des pneumatiques, chose de toute première importance dans une course de 600 kilomètres sans aucune neutralisation. Et Wagner l'a surtout prouvé dans le record des 10 kilomètres. Dans le kilomètre lancé, il a atteint le 150 à l'heure, et dans les 10 kilomètres, c'est-à-dire, de façon peut-être un peu paradoxale, sur une distance qui commence à être demi-fond ou pure vitesse son engin a su soutenir un effort presque identique, sans faiblesse et sans défaillance, puisqu'il a « avalé » ces 10 kilomètres, *départ arrêté*, à 145 de moyenne!

Comme chacun l'a déjà dit et répété, cette nouvelle preuve des brillantes qualités, si complètes, si homogènes de la Darracq, des Eliminatoires françaises ne peut que nous faire plus encore regretter de ne l'avoir pas vu, par une injuste cruauté du sort, figurer dans l'équipe française de la Coupe à côté d'un des chronomètres de Brasier et du monstre puissant créé par les usines de Dietrich.

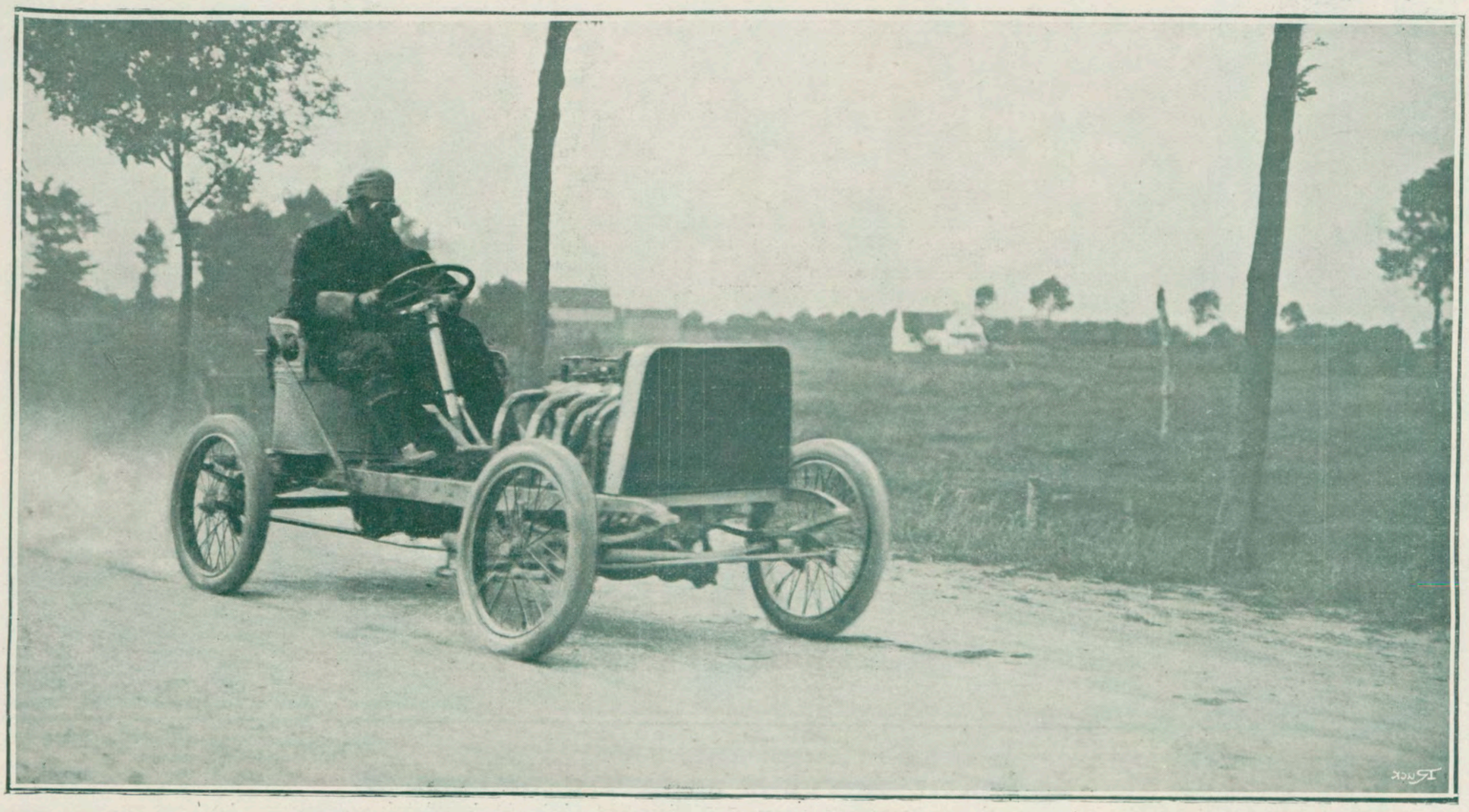
Mais passons vite, pour signaler encore la très régulière série de victoires de la Touloubre (Darracq) dans la catégorie des voitures légères; celle non moins régulière de la Mercèdès de Jochems. Et maintenant à l'année prochaine.

GÉO LEFÈVRE.

# LA SEMAINE D'OSTENDE




**Wagner, sur la Darracq des Eliminatoires françaises de la Coupe Gordon-Bennett, bat le record du monde des 10 kilomètres, à l'allure moyenne de 145 kilom. 322 à l'heure (départ arrêté). Wagner, sur la même voiture a gagné à Doullens, le 16 juillet, la Coupe De Caters (500 m. lancés en côte 8 0/0 en 15 s. 1/5.**



**De la Touloubre, sur voiture légère Darracq, gagnant des trois épreuves du meeting (kilomètre lancé, mille arrêté, 10 kilomètres départ arrêté).**

# APRÈS LA COUPE GORDON-BENNETT

Théry. La voiture de M. Brasier.

## LA SORTIE DE THÉRY DE L'AUTOMOBILE-CLUB

*Paris a réservé aux vainqueurs de la Coupe Gordon-Bennett, l'ingénieur Brasier et Théry, une réception triomphale. Partis de Lyon, le matin, Théry et Caillois, dans leurs voitures de la Coupe, étaient accompagnés de M. Brasier dans une troisième voiture, son jeune fils à ses côtés. Ils arrivèrent à Ivry, aux Usines Richard-Brasier, dans l'après-midi, où ils furent reçus aux acclamations de tous les ouvriers. A l'Automobile-Club, speeches du président et de M. Max Richard, auxquels M. Brasier répondit. Sur la place de la Concorde, de nouveaux vivats. Ensuite, visite à l'*Auto *et aux* Sports.

# NOS ÉCHOS

### Abonnements d'Été et de Vacances à la *Vie au Grand Air.*

Sur la demande d'un grand nombre de lecteurs, nous acceptons, du 15 juillet au 15 octobre, les abonnements de vacances, partant de n'importe quelle date et basés sur le prix de 0 fr. 50 le numéro.

Prière d'indiquer avec précision la durée de l'abonnement, le nombre de numéros qu'il comporte et le point de départ. Envoyer le montant en timbres-poste ou mandat.

Tous les changements d'adresse doivent être accompagnés de la somme de 0 fr. 50.

### A nos lecteurs

A *Vie au Grand Air*, complètement transformée, comptant un plus grand nombre de pages, pourra consacrer plus de place aux événements sportifs importants qui se déroulent dans le monde entier.

Nous croyons donc pouvoir compter sur la précieuse collaboration de nos lecteurs pour nous fournir les documents les concernant.

Les photographies qui nous seront adressées devront être au moins du format 9 × 12, tirées sur papier citrate et accompagnées si possible des clichés verre, soigneusement emballés, et d'une coupure de journal concernant l'événement photographié. Dans le cas où cet événement aurait lieu le dimanche, il serait préférable de nous envoyer les clichés développés ou non, numérotés, avec des légendes détaillées se rapportant à ces numéros.

Les envois devront nous parvenir au plus tard le lundi matin, pour le numéro du vendredi suivant.

Ces documents seront payés suivant les dimensions du cliché que nous aurons pu en faire et devront représenter de préférence des scènes animées ou des portraits pittoresques.

Nous nous ferons d'ailleurs un plaisir de répondre par courrier à toutes les demandes de renseignements que nos lecteurs voudront bien nous adresser, persuadés que ces échanges de vues ne pourront que resserrer nos bonnes relations.

# COUPE GORDON-BENNETT 1905

1er THÉRY (Richard-Brasier) Gagnant de la Coupe

2e NAZZARI (F. I. A. T.). 3e CAGNO (F. I. A. T.). 4e CAILLOIS (Richard-Brasier).
6e DURAY (De Diétrich).

## L'équipe française gagne la Coupe de Régularité

TOUS SUR

# PNEUS MICHELIN

### Un savon pratique, hygiénique, recommandé aux automobilistes.

Les différents savons dont on se sert pour se débarrasser des taches de cambouis, graisse, etc., sont d'un emploi peu commode, étant en pâte, ou même liquides, et de plus ont l'inconvénient d'abîmer la peau.

Avec le Ben-Soap, on évite ces désagréments ; se présentant sous forme de savonnette ordinaire, il est facile à manipuler, instantanément il donne aux mains une blancheur éclatante, et a l'immense avantage de raffermir et de donner un velouté à la peau. Ce savon est du reste recommandé par les docteurs. Pour tous renseignements, s'adresser au dépôt général, 26, rue de Constantinople, et pour la vente, aux grands magasins du Printemps.

# BLOC-NOTES

### LE BULLETIN DE MICHELIN

On a dit : le Circuit d'Auvergne sera un tombeau pour les pneus; à quoi donc Michelin a-t-il pensé en faisant adopter? On a dit aussi, après les éliminatoires : Le pneu Michelin ? Pas un seul concurrent n'a pu faire les quatre tours complets avec ses pneus; ils ont crevé, éclaté. Bref, peu nombreux ont été ceux qui, se souvenant des courses d'autrefois, ont fait crédit à Michelin.

Voyons quelle réponse les résultats de la Coupe Gordon Bennett nous permettent de faire.

Comment avait-on éprouvé les pneus, jusqu'ici, dans les dernières courses depuis Paris-Madrid ? On avait choisi autant que possible, des circuits ou des itinéraires qui ne soient pas trop durs, qui présentent bien, à la vérité, des côtes, mais pas bien longues, qui aient le plus de lignes droites possible pour permettre aux concurrents de faire la vitesse et avoir de belles moyennes, etc. Enfin, on avait si bien choisi ces itinéraires-là qu'il n'y avait pas un fabricant de pneumatiques ayant deux ou trois voitures montant ses pneus dans une course, qui n'eût des chances absolument sérieuses, pour ne pas dire certaines, de voir l'une au moins faire le trajet de bout en bout, sans être obligée de changer les pneus. On s'excitait, en somme, sur des moyennes magnifiques, mais qui ne pouvaient rien pour les pneus. Voilà où était l'erreur. Quand nous avons proposé le Circuit d'Auvergne, nous savions parfaitement que pas un pneumatique — pas même les Michelins, oui Messieurs — ne ferait en course les quatre tours imposés. Le sol d'Auvergne est une vraie râpe à cet égard. Sur le Circuit, il n'y a pas ou presque pas de lignes droites, mais constamment des montées excessivement rudes, à chaque instant des virages excessivement courts, par conséquent des causes d'usure sans nombre par la friction, par l'effort continu, par les démarrages incessants et les coups de frein, etc. Mais nous avons voulu justement avoir un circuit semblable pour comparer et nous rendre compte de la limite de rupture des divers pneumatiques. Nous avons voulu qu'ils ne puissent pas aller jusqu'au bout, si bons soient-ils, même les meilleurs, fussent-ils les nôtres. Nous avons voulu qu'on se rende compte du maximum de ce qu'on pouvait exiger d'eux, et nous n'avons pas craint de provoquer une comparaison, dût-on dire qu'elle n'était faite qu'entre le mauvais et le pire. Nos pneus ne résisteront pas jusqu'au bout, nous sommes-nous dit, c'est possible; eh bien, les constructeurs verront s'il y en a qui puissent résister autant que les nôtres — et ils ont vu.

Aux Eliminatoires, on a additionné le nombre des crevaisons (on l'a même quelque peu multiplié par un coefficient fantaisiste), et l'on a crié : « Haro sur Michelin ! » sous prétexte qu'aux Eliminatoires 1904 ses pneus s'étaient mieux comportés.

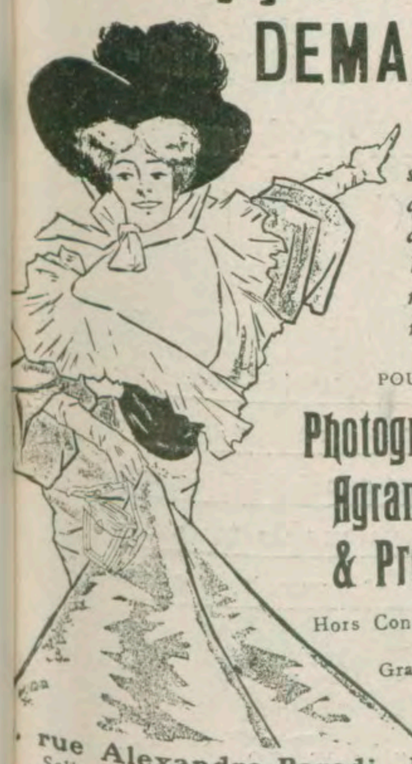
Puisqu'on voulait absolument comparer, il eût fallu dire qu'en 1904, sur 29 voitures engagées, 10 seulement furent classées, alors qu'en 1905, sur 24 voitures engagées, 15 se classèrent, toutes sur Michelin d'ailleurs, en 1904 comme en 1905. On pouvait donc en conclure, au contraire, qu'il y avait de notre part un gros progrès.

Mais ces pourcentages signifient peu de chose.

Est venue la Coupe. Là, la question était autre. Nous avions des concurrents en ligne et l'on pouvait comparer. Quel a été le résultat ? Nous ne voulons pas le commenter. Nous nous contentons simplement d'indiquer que sur les six premiers arrivés, 5 étaient en Michelin, dont les 4 premiers. Sur les 2 équipes montées en Michelin, soit 6 voitures, 5 voitures sont arrivées au poteau dans les 6 premières, ainsi que nous venons de le dire, et il n'a pas tenu à Michelin que la sixième n'arrive pas; elle aussi se serait plus qu'honorablement classée si un accident de route fortuit ne l'avait pas arrêtée, tout le monde le sait.

Michelin et Cie.


Les Appareils DEMARIA



FRÈRES sont ceux qui donnent les meilleurs résultats

POUR Photographier Agrandir & Projeter

Hors Concours, Paris 1900 Grand Prix St-Louis 1904

rue Alexandre-Parodi, PARIS
Salle d'Exposition : 21, rue des Pyramides
Appareils pliants CALEB, Jumelles CAPSA, etc.
DEMANDER LES CATALOGUES GRATUITS

STHME et Catarrhe Guéris par les Cigarettes ou la Poudre ESPIC (Boîte 2 fr.)

VACANCES
Ne partez pas en villégiature sans être muni du célèbre
PORTE-PLUME à RÉSERVOIR
"SWAN"
En 3 grandeurs. Frs: 15.»-23.50-35.»
Spécialement recommandé aux voyageurs
CHAQUE PLUME EST GARANTIE
Demandez Catalogue no 3 envoyé franco
GROS et DÉTAIL : BRENTANO'S
37, Avenue de l'Opéra, Paris
et dans toutes les bonnes papeteries
Exiger la marque "SWAN"

LÉON BOLLÉE
F. I. A. T.
PANHARD
RENAULT FRÈRES
MERCÉDÈS
BAYARD-CLEMENT
Tous les Modèles 1905 livrables de suite
E. Lamberjack
Société Franco-Américaine d'Automobiles
95, Boulevard Gouvion-St-Cyr
PARIS

La Mignonne
JUMELLE PLIANTE A CHAMBRE NOIRE

Exiger la marque de fabrique sur le bouton : LA MIGNONNE
Patent brevetée S.G.D.G.
En vente chez tous les Opticiens
Prix : 26 fr. 50
L. PETIT, fabricant, 12, rue Barbette, PARIS
Téléphone : 292-63

ÉCLAIREURS BLERIOT
16, Rue Duret
PARIS

PLAQUES RADIO-BROM GUILLEMINOT ULTRA-RAPIDES

COMPTOIR BISONTIN
38, rue Ch. Nodier, BESANÇON (Doubs)
FABRIQUE D'HORLOGERIE EN TOUS GENRES
Vente directe au particulier. — Exportation
Demandez le Catalogue illustré contenant Chronomètres, Montres artistiques, Pendules, Réveils, Bijouterie. — Maison de confiance

PROTECTION ABSOLUE des YEUX
NI POUSSIÈRE
NI BUÉE
S'adaptant à toutes les vues
LUNETTES SPORTIVES
DU Docteur MIROVITCH
(Brev. France et étranger)
Communication à l'Académie de Médecine, 25 avril 1905.
RAPPORT FAVORABLE, le 13 juin 1905.
DÉPOT GÉNÉRAL, 3, r. Meyerbeer, PARIS

LE MERVEILLEUX DESTRUCOR
supérieur à tous les coricides
(Rondelle-Emplâtre) infaillible, d'un emploi facile pour guérir en 3 jours par simple application d'une rondelle.

CORS - OIGNONS - ETC.
Se trouve chez pharmaciens et herboristes
Pharm. CHARLARD, 42, Bd Bonne Nouvelle, Paris
Prix : Boîte, 1.25 ; franco contre timbres-poste.

MOTO NAPHTA

Voitures légères
10-12 HP
et Cycles
UNIC
G. RICHARD & Cie
INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR
108, Rue St-Maur, PARIS
Maison fondée en 1904.

# La Bourse des Sports

1° Petites annonces *non commerciales*, la ligne de 36 lettres. ... ... 1 fr. »
2° Petites annonces *commerciales*, la ligne de 36 lettres. .. ... ... 1 fr. 50
3° Petites annonces *illustrées*. Forfait comprenant la confection du cliché-simili et un emplacement total d'une hauteur de 4 centimètres. 20 fr. »

## Automobiles

**On trouve immédiatement** à la maison Maurice Outhenin-Chalandre (Cher Gaëtan de Knyff, directeur, 4, rue de Chartres, Neuilly-Porte-Maillot) 32, avenue de la Grande-Armée, Paris, des châssis et voitures :

*Panhard-Levassor*, 15, 24, 35 et 50 H P *Renault Frères* 14/20 et 20/30 HP. Nombreuses occasions. Accessoires. Téléph. 538-57 et 511-47. (2475)

**Garage central**, 4, rue Buffault (faubourg Montmartre). Tél. 307-52. (2476)

**Expert en automobiles.** N'achetez pas de voitures d'occasion sans les faire examiner par Goujon, constructeur-mécanicien, 53, rue Borghèse, Neuilly-sur-Seine. (2477)

**Voiture Mors 1900**, 8 chevaux, carrosserie Keller, form. cab. avec phare Blériot, lanternes Avant, S'adresser : Masson, 51, avenue du Maine, Paris. (2478)

**Automobile Berliet** 24-30 H.-P parfait état, toutes garanties vendue pour cause achat, 60 H.-P, même marque. Prix très modéré. Henri Bijon, 43, rue de Saint-Genès, Bordeaux (2479)

## Appareils photographiques

**A vendre** kodak pliant 8×10 1/2 objectif Zeiss, sac, 150 fr. Parf. et. Mme Vve Dulong, 22 *ter*, r. Legendre. (2480)

## Bicyclettes

**2 belles bicyclettes**, homme et dame, r. lib., à v. bas prix, occ. rare. Concierge, 14, rue d'Amsterdam. (2481)

## Cartes postales

**Marcel Léhona**, 17, rue Saint-Charles, Nîmes échange cartes vues célébrités sportives et autres actrices et fantaisies avec tous pays. (2482)

## Chiens

**Chiens** de garde, de chasse, d'appartement, de luxe, Ravry, 4, rue de l'Etoile, Paris (2483)

## Hôtels

**Hôtel Crystal**, dirigé par Mme Ambroise Chottin, Dinard. Situation splendide sur la mer, remise et automobiles, Thermes, douches, massage. (2484)

## Occasions

**Décès.** Fusils : Hammerless percus pyro dep. 130 fr. garanties essai. Dr C. Tille. Beauvoir-sur-Niort. (2485)

## Tennis

**148 rue de Vaugirard.** Après-midi du dimanche et du mardi à louer au mois ou au trimestre. (2486)

## Officiers Ministériels

**VENTE AU PALAIS** à Paris, le 27 juillet 1905, à deux heures.

**PROPRIÉTÉ "A LA PIE"**

Commune de Saint-Maur-les-Fossés (Seine).

Contenance : 1.223 mètres environ. Mise à prix : 3.000 francs. S'adresser à Me Delarue, avoué à Paris.

---

Etude de Me Trubert, avoué à Dreux.

A VENDRE le 29 Juillet 1905, à 2 heures, Etude de Me Rellief, notaire à Nogent-le-Roi (Eure-et-Loir).

**FONDERIE ET ATELIER MÉCANIQUE**

à Nogent-le-Roi (Eure-et-Loir). Mise à prix : 10.000 francs. S'adresser, pour renseignements, à M. Villain, liquidateur judiciaire à Dreux, et à Mes Trubert et Rellief.

---

Son Delahante. Adj. 5 août 1905, Palais Justice Paris.

**DEAUVILLE** Ferme, coteau, 18 h. M. p. 100.000 fr. Villa de la Terrasse, M. p. 70.000 fr. Communs, 10.000 fr. 4 pav. av. Hippodrome. M. à p. 10.000 et 15.000 fr. Terr. 1.820 m. R. Casino, 25.000 fr.

**TERRAIN Bd MAILLOT** angle 3 rues, à Neuilly. 1.820m. M. p. 125.000 fr. S'ad. Me Denormandie, av., 89, boul. Haussmann, et aux not. Mes Dufour, à Paris, et Houlé, à Deauville.

---

VENTE AU PALAIS à Paris, le 26 juillet 1905 :

**8 IMMEUBLES A AUBERVILLIERS**

(Seine), rue de Pantin, 17, 17 *bis*, rue de Paris, 12, 14 et 27, rue Heurtault, 80, rue de la Goutte-d'Or, 148.

**TERRAINS A AUBERVILLIERS** ET AU BOURGET

Mise à prix de 4.000 à 22.000 francs.

S'adresser à Mes Poinsot, M. Roche, Malandrin, Beaugé, Delaunay, avoués et Saintville, notaire à Aubervilliers.

---

VENTE en la Chambre des Notaires de Paris, le 25 juillet 1905, à midi, de

UNE PROPRIETE A PARIS

**16, RUE DES GOBELINS, 16**

Comprenant deux bâtiments de rapport, pavillons, appentis, deux cours et un terrain, le dit terrain d'une superficie de 230 mètres environ.

Revenu net environ : 5.305 francs.

Mise à prix : 40.000 francs.

S'adresser à Me Houdart, Lelièvre, avoués à Melun ; Roger, notaire à Perthes (Seine-et-Marne) ; Albert Morel d'Arleux, notaire à Paris, 5, rue du Renard, et à M. Lefebvre, architecte, 25, boulevard Saint-Marcel.

---

CYCLES **Perless**

PERFECTION IDÉALE

**Motocyclette 3 ch. 1/2**

DEMANDEZ CATALOGUE ET REPRÉSENTATION

USINES ET BUREAUX :

14, RUE DE LA VÉGA - PARIS

---

C.S

MARQUE DÉPOSÉE

Grand Établis. de Pisciculture

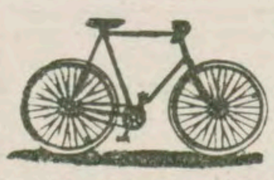
**Ch. Sageret**

2, boulevard Diderot, Paris

Fournisseur de la Ville de Paris et de plusieurs Sociétés de pêche. Grand choix de poissons de toutes espèces pour repeuplement Spécialités d'œufs et alevins de truites et saumons.

Il est répondu à toutes demandes affranchies par retour du courrier.

---



**Bicyclette** Toutes pièces **B.S.A.** Pneus Dunlop

**190 francs** garantie 5 ans.

*Modèle unique à* **140** *francs — Catalogue franco*

*Cycles* **OBLIN** 49, rue d'Amsterdam, Paris Téléphone 256-31

---

**BANDAGES ORTHOPEDIE** Schaerer, 17, Rue Soufflot, près du Panthéon.

---

**VOYAGES EN SUISSE**

Billets divers à Prix réduits, Aller et Retour. Circulaires.

ABONNEMENTS GÉNÉRAUX

Valables sur les Chemins de Fer et Bateaux.

*Pour tous Renseignements et Brochures, s'adresser à* l'AGENCE OFFICIELLE des CHEMINS de FER FÉDÉRAUX 58, Boulevard Haussmann, PARIS.

**BEX** Grand Hôtel Salines. — Centre d'excursions. — Bains salins et carboniques. — Fango. — Bains de lumière.

**FRIBOURG** La plus pittoresque des villes suisses. Ponts et Orgues célèbres.

**GENÈVE** réunit Beauté, Charme, Ressources, Salubrité. S'informer : Renseignements, 3, Place Bergues. Chemins de fer électriques du **MONT-SALÈVE** Panorama unique sur chaîne du Mont-Blanc.

**GRISONS** CHEMIN de FER RHÉTIQUE (Ligne de l'Albula, 1823 m. s./m.) Ouvert toute l'année. Billets et enregistrements directs de et pour les principales gares de l'Europe. — COIRE, capitale, centre du réseau. — DAVOS, AROSA : Cure d'air. Centres d'excursions. Sports d'hiver et d'été. THUSIS et la VIA MALA, WALDHAUS-FLIMS, bains du lac. **ENGADINE** : Saint-Moritz, Pontresina, Samaden, Sils-Maria, Tarasp-Schuls-Vulpera. Célèbres stations climatériques et thermales. Sports d'hiver et d'été.

**LUCERNE** Centre d'excursions incomparable pour RIGHI, PILATE, STANSERHORN, BURGENSTOCK, ENGELBERG. LAC DES QUATRE CANTONS.

**LUGANO** Situat. incomp. Centre de 3 lacs suisses-ital. et routes St-Gothard-Simplon. A 2 h. de Milan.

**MONTREUX** La Perle du Léman. Centre d'excursions. Kursaal : Concerts et attractions.

**MONT-SOLEIL** sur St-IMIER, Jura, 1250 m., funiculaire. Séjour climat. d'altit. Forêts sapins.

**THOUNE** Grand Hôtel Thunerhof. — Kursaal. Hôtel Bellevue et Parc.

**ZERMATT** Cies VIÈGE-ZERMATT (1620m), GORNERGRAT (3136m). Hôtels SEILER : Cervin, Zermatt, Mont Rose, Victoria, Riffelalp, Lac Noir, etc. Ste d'HOTELS : Suisse, Terminus, Bellevue. Excursions célèbres. Renseigts Cie Viège-Zermatt, Lausanne, et Agence des Chemins de fer fédéraux, 58, Boulevard Haussmann, Paris.

---

**Les courses à Angers.**

Psaltérion, *favori, au paddock avant le prix de Maine-et-Loire (steeple-chase). Cette course a été gagnée par* Motocycle.

*Prix du Chemin de fer d'Orléans (course de handicap, gentlemen-riders).* 1er Hoïotoho, *par M. Bossut ;* 2e Darling IV.

---

**Traitement spécial des Chiens**

INSTITUT CLINIQUE DU Dr G. ROUSSEL

*35, r. de Constantinople*

PARIS

Téléphone 531-82

Consultations par correspondance :

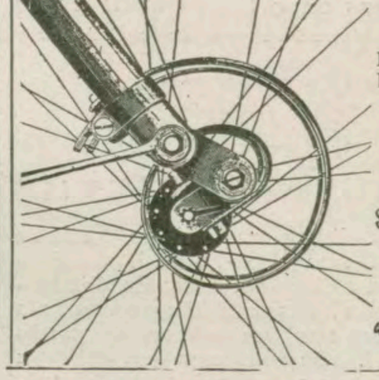
HOPITAL St-HUBERT

7, Boulevard Bessières

Téléphone 535-03

*Maison de santé et Pension pour Chiens*

---



**Suspension Lorenz**

pour Cycles et Motocycles

Breveté S.G.D.G. France et à l'Etranger

Ménage le pneu
Ménage la fourche
Augmente la vitesse
Supprime les trépidations

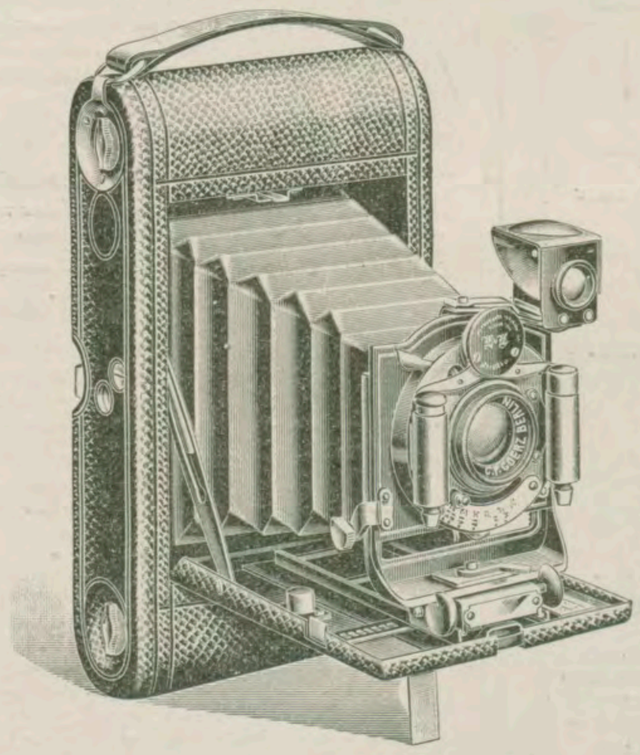
**Em. CHENAL**

Concessionnaire

43, avenue de l'Observatoire PARIS (Ve)

---

# Appareils Kodak



avec Double-Anastigmats GOERZ

Les Double-Anastigmats Goerz augmentent considérablement la valeur de tout appareil.

En vente dans tous les Magasins d'Articles de Photographie, dans les succursales de la Cie Eastman Kodak et à la maison

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktien-Gesellschaft

Optique et Mécanique de Précision

**PARIS, 22, Rue de l'Entrepôt**

Maison principale

Londres 1/6 Holborn Circus, E.C. — Berlin-Friedenau. — New-York 52 East Union Square.

*Catalogue n° 10 d'Objectifs, d'Appareils photographiques et de Jumelles gratis et franco.*

Imprimerie de la *Vie au Grand Air*. — H.-L. Motti, Paris. *Le Gérant :* Jarrigs.